

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ  
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ أَمْنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلْنَا  
عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ الْجَمْعُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
(٤١)

وَاعْلَمُوا اور جان لو انما کہ جو غنیمت تم مال غنیمت حاصل کرو من سے شئیء  
جو بھی فَأَنَّ تو بیشک لِلَّهِ اللہ تعالیٰ کے لیے خُمُسَهُ اس کا پانچواں حصہ  
وَالرَّسُولِ اور رسول [صلی اللہ علیہ وسلم] کے لیے وَ اور لِذِي الْقُرْبَىٰ قرابت  
داروں کے لیے وَالْيَتَامَىٰ اور یتیم [جمع] وَالْمَسْكِينِ اور مسکین [جمع] وَابْنِ  
السَّبِيلِ اور مسافر اِنْ اگر كُنْتُمْ اَمْنْتُمْ تم ایمان رکھتے ہو بِاللَّهِ اللہ تعالیٰ پر  
وَمَا اور جو اُنزِلْنَا ہم نے نازل کی علی پر عَبْدِنَا ہمارا بندہ يَوْمَ الْفُرْقَانِ  
فیصلے کے دن يَوْمَ جس دن التَّقَىٰ ٹکرائی تھیں الْجَمْعُ دو جماعتیں وَاللَّهُ  
اور اللہ تعالیٰ علی پر كُلِّ شَيْءٍ ہر چیز قَدِيرٌ قدرت رکھنے والا

اور جان لو کہ تم جو بھی مال غنیمت حاصل کرو تو اس کا پانچواں حصہ اللہ تعالیٰ اور اس  
کے رسول اور [رسول اللہ تعالیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے] قرابت داروں، یتیموں،  
مسکینوں اور مسافروں کے لیے ہے۔ اگر تم اللہ تعالیٰ پر اور اس چیز پر ایمان رکھتے ہو جو  
ہم نے اپنے بندے پر فیصلے کے دن نازل کی تھی، جس دن کہ دو جماعتیں ایک  
دوسرے سے ٹکرائی تھیں اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے۔

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ  
مِنْكُمْ ۗ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَا خْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ ۗ وَلَكِنَّ لِيَقْضَىٰ اللَّهُ أَمْرًا  
كَانَ مَفْعُولًا لَّا يُهْلِكُ مَنْ هَلَكَ عَن بَيِّنَةٍ وَيَحْيِي مَنْ حَيَّ عَن بَيِّنَةٍ ۗ وَإِنَّ  
اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ (٤٢)

إِذْ جَبَّ أَنْتُمْ تَمَّ بِالْعُدْوَةِ كِنَارِے پر الدُّنْيَا قَرِيبَ وَالَا وَهُمْ اور وہ بِالْعُدْوَةِ كِنَارِے پر الْقُصْوَى دوسری طرف وَالَا وَالرَّكْبُ اور قافلہ اسْفَلَ نِجْے مِنْكُمْ تم سے وَلَوْ اور اگر تَوَاعَدْتُمْ تم آپس میں وعدہ کر لیتے لَا خِتْلَفْتُمْ تم میں لازماً اختلاف ہو جاتا فِي مِثْلِ الْبَيْعِ وقت طے کرنا وَلَكِنْ اور لیکن لِيَبْقَى تاکہ پورا کر دے اللهُ اللهُ تَعَالَى أَمْرًا امْرَكانَ تھا مَفْعُولًا ہو کر رہنے والا لِيَهْلِكَ تاکہ برباد ہو جائے مَنْ جَسَّ هَلَكَ برباد ہونا ہے عَنْ سے بَيِّنَةٍ حجت تامَّ وَ اوریحییٰ زندہ رہے مَنْ جَسَّ حَيٌّ زندہ رہنا ہے عَنْ سے بَيِّنَةٍ روشن دلیل وَإِنَّ اور بلاشبہ اللهُ اللهُ تَعَالَى لَسَمِيعٌ خوب سننے والا عَلِيمٌ سب جاننے والا

یاد کرو وہ وقت جب تم لوگ [مدینہ منورہ کی جانب] وادی کے اِس قریب والے کنارے پر تھے اور وہ کفار دوسری طرف والے کنارے پر، اور تجارتی قافلہ تم سے نیچے کی طرف تھا۔ اور اگر تم [اور وہ کفار] آپس میں جنگ کے لیے کوئی وعدہ کر لیتے تو وقت طے کرنے میں لازماً اختلاف ہو جاتا؛ لیکن [بلا وعدہ ہی لڑائی اس لیے ٹھن گئی] تاکہ اللهُ تَعَالَى اس امر کو پورا کر دے جسے ہو کر رہنا تھا، اور تاکہ جسے برباد ہونا ہو، وہ حجت تام ہونے کے بعد برباد ہو، اور جسے زندہ رہنا ہو وہ روشن دلیل دیکھ کر زندہ رہے اور بلاشبہ اللهُ تَعَالَى خوب سننے والا، سب جاننے والا ہے۔

إِذْ يُرِيكُمُ اللهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا ۗ وَلَوْ أَرَأَيْتُمْ كَثِيرًا لَّفَشِلْتُمْ وَ لَتَنَزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللهُ سَلَّمَ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (٤٣)

إِذْ جب يُرِيكُمُ اللهُ انہیں آپ کو دکھارہا تھا اللهُ اللهُ تَعَالَى نے فِي میں مَنَامِكَ آپ کا خواب قَلِيلًا کم تعداد وَلَوْ اور اگر أَرَأَيْتُمْ وہ انہیں آپ کو دکھلاتا كَثِيرًا زیادہ لَفَشِلْتُمْ تو تم ہمت ہار جاتے وَ لَتَنَزَعْتُمْ اور تم میں باہمی نزاع ہو جاتا فِي

اَلْأَمْرِ اس معاملے میں وَلٰكِنَّ اور لیکن اللہ اللہ تعالیٰ نے سَلَّمَ بچالیا اِنَّہ  
بیشک وہ عَلِيمٌ خوب جاننے والا بِدَاتِ الصُّدُورِ سینوں کی باتوں کو

یہ وہ وقت تھا جب کہ اللہ تعالیٰ آپ کے خواب میں ان کی تعداد کو کم دکھلا رہا تھا اور اگر  
وہ آپ کو ان کی تعداد زیادہ دکھلاتا تو اے مسلمانو! تم لوگ ہمت ہار جاتے اور اس  
معاملے میں تم میں باہمی نزاع ہو جاتا، لیکن اللہ تعالیٰ نے بچالیا۔ بیشک وہ سینوں میں  
چھپی باتوں کو خوب جاننے والا ہے۔

وَ اِذْ يُرِيكُمْهُمْ اِذِ التَّقِيْتُمْ فِيْ اَعْيُنِكُمْ قَلِيْلًا وَّ يُقَلِّلُكُمْ فِيْ اَعْيُنِهِمْ  
لِيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا ۗ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ (۴۴)

وَ اِذْ اور جب يُرِيكُمْهُمْ وہ تمہیں دکھلا رہا تھا اِذْ جب التَّقِيْتُمْ تم باہم مقابل  
ہوئے فِيْ میں اَعْيُنِكُمْ تمہاری آنکھیں قَلِيْلًا کم کر کے وَّ يُقَلِّلُكُمْ اور  
تمہاری تعداد تھوڑی دکھلا رہا تھا فِيْ میں اَعْيُنِهِمْ ان کی آنکھیں لِيَقْضِيَ تاکہ فیصلہ  
کردے اللہ اللہ تعالیٰ اَمْرًا کام كَانَ تھا مَفْعُوْلًا ہو کر رہنے والا وَّ اور اِلَى  
طرف اللہ اللہ تعالیٰ تُرْجَعُ لوٹائے جاتے ہیں الْاُمُوْرُ امور

اور وہ وقت بھی یاد کرنے کے قابل ہے جب کہ تم باہم مقابل ہوئے تو وہ ان کی تعداد کو  
تمہاری آنکھوں میں کم کر کے دکھا رہا تھا اور تمہاری تعداد کو ان کی آنکھوں میں کم کر  
کے دکھا رہا تھا؛ تاکہ اللہ تعالیٰ اس کام کا فیصلہ کر دے جسے ہو کر رہنا تھا۔ اور تمام امور  
اللہ تعالیٰ کی طرف ہی لوٹائے جاتے ہیں۔

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِذَا لَقِيْتُمْ فِرْعٰنًا فَانْبِئُوْا وَاذْكُرُوْا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُوْنَ (۴۵)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اے ایمان والو! اِذَا جب لَقِيْتُمْ تمہارا مقابلہ ہو فِرْعٰنًا کوئی  
جماعت فَاَنْبِئُوْا تو ثابت قدم رہو وَاذْكُرُوْا اور ذکر کرو اللہ اللہ تعالیٰ كَثِيْرًا

کثرت سے لَعَلَّكُمْ تاکہ تم تُفْلِحُونَ کامیاب ہو جاؤ

اے ایمان والو! جب کسی جماعت سے تمہارا مقابلہ ہو تو ثابت قدم رہو اور اللہ تعالیٰ کا کثرت سے ذکر کرو تاکہ تم کامیاب ہو جاؤ۔

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ (٤٦)

وَاطِيعُوا اور اطاعت کرو اللہ اللہ تعالیٰ وَرَسُولَهُ اور اس کا رسول وَ اور لَا تَنَازَعُوا آپس میں جھگڑامت کرنا فَتَفْشَلُوا ورنہ کمزور پڑ جاؤ گے وَتَذْهَبَ اور اکھڑ جائے گی رِيحُكُمْ تمہاری ہوا وَاصْبِرُوا اور صبر کرو إِنَّ بیشک اللہ تعالیٰ مَعَ ساتھ الصَّابِرِينَ صبر کرنے والے

اور اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرو اور آپس میں جھگڑامت کرنا ورنہ کمزور پڑ جاؤ گے اور تمہاری ہوا اکھڑ جائے گی۔ اور صبر سے کام لو، بلاشبہ اللہ تعالیٰ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ (٤٧)

وَلَا تَكُونُوا اور نہ ہو جانا كَالَّذِينَ ان لوگوں کی طرح جو خَرَجُوا نکلے تھے مِنْ دِيَارِهِمْ ان کے گھر بَطْرًا اکڑتے ہوئے وَ اور رِئَاءَ دکھاتے ہوئے النَّاسِ لوگ وَيَصُدُّونَ اور روکتے ہیں عَنْ سے سَبِيلِ راہ اللہ اللہ تعالیٰ وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ بِمَا اس کا جو يَعْمَلُونَ وہ کرتے ہیں مُحِيطٌ احاطہ کیے ہوئے اور ان لوگوں کی طرح نہ ہو جانا جو اپنے گھروں سے اکڑتے ہوئے اور لوگوں کو اپنی شان دکھاتے ہوئے نکلے تھے اور جن کا وطیرہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی راہ سے روکتے ہیں حالانکہ جو وہ کرتے ہیں، اللہ تعالیٰ اس کا احاطہ کیے ہوئے ہے۔

وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَّكُمْ ۚ فَلَمَّا تَرَ آتِ الْفِتْنَةِ نَكَصَ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ ۗ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ (٤٨)

وَإِذْ اور وہ وقت جب زَیَّنَ خوشنما کر دکھائے تھے لَہُمْ ان کے لیے الشَّيْطَانُ شیطان أَعْمَالَهُمْ ان کے اعمال وَقَالَ اور اس نے کہا لَا غَالِبَ کوئی غلبہ نہیں لَکُمْ تم پر الْيَوْمَ آج مِنْ سے النَّاسِ لوگ وَإِنِّي اور بیشک میں جَارٌ ساتھ ہوں لَکُمْ تمہارا فَلَمَّا پھر جب تَرَ آتِ آئے سامنے ہوئیں الْفِتْنَةِ دونوں جماعتیں نَكَصَ وہ واپس بھاگ نکلا علی پر عَقْبَيْهِ الٹے پاؤں وَقَالَ اور کہنے لگا إِنِّي بیشک میں بَرِيءٌ ذمہ داری نہیں لے سکتا مِّنْكُمْ تمہاری إِنِّي میں بیشک آری دیکھ رہا ہوں مَا جو لَا تَرَوْنَ تمہیں نظر نہیں آ رہا إِنِّي میں بیشک أَخَافُ ڈرتا ہوں اللَّهُ اللہ تعالیٰ وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ شَدِيدٌ سخت الْعِقَابِ عذاب

اور وہ وقت جب شیطان نے ان کے اعمال انہیں خوشنما کر کے دکھائے تھے اور کہا تھا: آج کوئی انسان تم پر غلبہ نہیں پاسکتا اور میں بھی تمہارے ساتھ ہوں۔ پھر جب دونوں جماعتیں آئے سامنے ہوئیں تو الٹے پاؤں بھاگ نکلا اور کہنے لگا: میں تمہاری کوئی ذمہ داری نہیں لے سکتا، بیشک میں وہ کچھ دیکھ رہا ہوں جو تمہیں نظر نہیں آ رہا۔ بیشک میں تو اللہ تعالیٰ سے ڈرتا ہوں اور اللہ تعالیٰ سخت عذاب دینے والا ہے۔

إِذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هَٰؤُلَاءِ دِينُهُمْ ۗ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (٤٩)

إِذْ جب يَقُولُ کہہ رہے تھے الْمُنْفِقُونَ منافقین وَالَّذِينَ اور وہ جو کہ فِي میں قُلُوبِهِمْ ان کے دل مَرَضٌ روگ غَرَّ گھمٹدی بنا دیا هَٰؤُلَاءِ انہیں دِينُهُمْ ان کا دین وَمَنْ اور جو يَتَوَكَّلْ بھروسہ کرے عَلَى اللَّهِ اللہ تعالیٰ پر فَإِنَّ تو

بیتک اللہ اللہ تعالیٰ عَزِيزٌ غَالِبٌ حَكِيْمٌ بڑی حکمت والا

جب منافقین اور جن کے دلوں میں روگ تھا، یوں کہہ رہے تھے: ان لوگوں کو تو ان کے دین نے بڑا گھمنڈی بنا دیا ہے۔ حالانکہ جو کوئی اللہ تعالیٰ پر توکل کرے تو بلاشبہ اللہ تعالیٰ سب پر غالب، بڑی حکمت والا ہے۔

وَ لَوْ تَرَىٰ اِذْ يَتَوَفَّىٰ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا الْمَلٰٓئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهُهُمْ وَ اَذْبَاْرَهُمْ ۗ وَ ذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ (۵۰)

وَلَوْ اور کاش تَرَىٰ تو دیکھ سکو اِذْ جب يَتَوَفَّىٰ جان قبض کرتے ہیں الَّذِيْنَ ان لوگوں کی كَفَرُوْا جنہوں نے کفر کیا الْمَلٰٓئِكَةُ فرشتے يَضْرِبُوْنَ وہ مارتے جاتے ہیں وُجُوْهُهُمْ ان کے چہرے وَاَذْبَاْرَهُمْ اور ان کی پشت [جمع] وَ اَذُوْقُوْا چکھو مزہ عَذَابَ عَذَابِ الْحَرِيْقِ جانا

اور کاش تم دیکھ سکو جب کہ فرشتے: کافروں کی جان قبض کرتے ہوئے ان کے منہ اور پشت پر مارتے جاتے ہیں اور کہتے جاتے ہیں: اب چکھو جلنے کے عذاب کا مزہ۔

ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ اٰيٰدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلّٰمٍ لِّلْعٰبِدِ (۵۱)

ذٰلِكَ یہ بِمَا اس کا بدلہ ہے جو قَدَّمْتُمْ پیشگی مہیا کر رکھا تھا اٰيٰدِيْكُمْ تمہارے ہاتھوں نے وَاَنَّ اور یقینی بات ہے کہ اللہ اللہ تعالیٰ لَيْسَ نہیں ہے بِظَلّٰمٍ ظلم کرنے والا لِّلْعٰبِدِ بندوں پر

یہ ان اعمال کا بدلہ ہے جنہیں تم نے اپنے ہاتھوں سے پیشگی مہیا کر رکھا تھا، اور یقینی بات ہے کہ اللہ تعالیٰ تو بندوں پر ظلم کرنے والا نہیں ہے۔

كَذٰبٍ اِلٰ فِرْعَوْنَ ۗ وَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ (۵۲)

كَذٰبٍ جیسا کہ حالِ اِلٰ فِرْعَوْنَ قوم فرعون وَالَّذِيْنَ اور جو لوگ مِنْ قَبْلِهِمْ

ان سے پہلے **كَفَرُوا** انہوں نے انکار کیا **بِآيَاتِ اللَّهِ** اللہ تعالیٰ کی آیات کا **فَأَخَذَهُمُ** تو انہیں پکڑ لیا **اللَّهُ** اللہ تعالیٰ **بِذُنُوبِهِمْ** ان کے گناہوں کی پاداش میں **إِنَّ** بیشک **اللَّهُ** اللہ تعالیٰ **قَوْمِي** بڑی قوت والا **شَدِيدٌ** سخت **العقابِ** عذاب ان کا حال تو ایسا ہوا جیسا قوم فرعون اور ان سے پہلے لوگوں کا ہوا تھا۔ انہوں نے اللہ تعالیٰ کی آیات کا انکار کیا تو اللہ تعالیٰ نے ان کے گناہوں کی پاداش میں انہیں پکڑ لیا۔ بیشک اللہ تعالیٰ بڑی قوت والا، سخت عذاب دینے والا ہے۔

**ذَلِكَ** بِأَنَّ **اللَّهَ** لَمْ يَكْ مُغَيِّرًا نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۗ وَأَنَّ **اللَّهَ** سَبِيْعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

**ذَلِكَ** یہ **بِأَنَّ** اس لیے کہ **اللَّهُ** اللہ تعالیٰ **لَمْ يَكْ** نہیں ہے **مُغَيِّرًا** بدل دینے والا **نِعْمَةً** کوئی نعمت **أَنْعَمَهَا** اس نے وہ نعمت عطا کی ہو **عَلَىٰ قَوْمٍ** کسی قوم پر **حَتَّىٰ** جب تک کہ **يُغَيِّرُوا** وہ بدل ڈالیں **مَا** جو **بِأَنْفُسِهِمْ** اپنے آپ کو **وَأَنَّ** اور بلاشبہ **اللَّهُ** اللہ تعالیٰ **سَبِيْعٌ** خوب سننے والا **عَلِيمٌ** سب جاننے والا یہ سب اس لیے ہوا کہ اللہ تعالیٰ کا دستور ہی نہیں کہ وہ کسی قوم کو عطا کی ہوئی نعمت کو بدل دے جب تک کہ وہ خود ہی اپنے احوال کو بدل نہ ڈالیں۔ اور بلاشبہ اللہ تعالیٰ خوب سننے والا، سب جاننے والا ہے۔

**كَذَابِ** الْفِرْعَوْنَ ۗ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ ۗ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ ۗ وَكُلُّ كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٥٤﴾

**كَذَابِ** یہی حال **الْفِرْعَوْنَ** قوم فرعون و **وَالَّذِينَ** اور **الَّذِينَ** جو لوگ **مِنْ قَبْلِهِمْ** ان سے پہلے **كَذَّبُوا** انہوں نے جھٹلایا **بِآيَاتِ** نشانیوں کو **رَبِّهِمْ** ان کا رب **فَأَهْلَكْنَاهُمْ** تو ہم نے انہیں ہلاک کر دیا **بِذُنُوبِهِمْ** ان کے گناہوں کی پاداش میں **وَأَغْرَقْنَا** اور ہم نے غرق کر ڈالا **آلَ فِرْعَوْنَ** فرعونوں کو **وَكُلُّ** اور سب کے

سب گانُوا تھے ظَلِيلِينَ ظالم [جمع]

قوم فرعون اور ان سے پہلے لوگوں کا بھی یہی حال ہوا تھا کہ انہوں نے اپنے رب کی نشانیوں کو جھٹلایا تو ہم نے ان کے گناہوں کی پاداش میں انہیں ہلاک کر دیا اور ہم نے فرعونوں کو غرق کر ڈالا اور وہ سب کے سب ظالم تھے۔

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (۵۵)

اِنَّ بیشک شَرَّ بدترین الدَّوَابِّ حیوانات عِنْدَ اللّٰهِ اللہ تعالیٰ کے نزدیک الَّذِينَ جنہوں نے كَفَرُوا کفر اپنالیا فَهُمْ اور وہ لَا يُؤْمِنُونَ مانتے نہیں بیشک اللہ تعالیٰ کے نزدیک بدترین حیوانات وہ لوگ ہیں جنہوں نے کفر اپنالیا ہے اور مانتے نہیں۔

الَّذِينَ عٰهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ (۵۶)

الَّذِينَ وہ لوگ جو عٰهَدْتَ آپ نے معاہدہ کیا مِنْهُمْ ان سے ثُمَّ پھر يَنْقُضُونَ توڑ ڈالتے ہیں عَهْدَهُمْ اپنا عہد فی میں كُلِّ مَرَّةٍ ہر موقعٍ وَهُمْ اور وہ لَا يَتَّقُونَ ڈرتے نہیں

یہ وہ لوگ ہیں جن سے آپ نے معاہدہ کیا، پھر وہ ہر موقع پر اپنے عہد کو توڑ ڈالتے ہیں اور ذرا سا بھی نہیں ڈرتے۔

فَاَمَّا تَتَّقَنَّهٗمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مِّنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَدَّكُرُونَ (۵۷)

فَاَمَّا تو اگر تَتَّقَنَّهٗمْ آپ وہ آپ کے ہاتھ لگ جائیں فی میں الْحَرْبِ جنگِ فَشَرِّدْ تو تتر بتر کر ڈالیں بِهِمْ ان کے ذریعے مِّنْ جو خَلْفَهُمْ ان کے پچھلے لَعَلَّهُمْ تاکہ وہ يَدَّكُرُونَ انہیں سبق حاصل ہو

تو اگر یہ جنگ میں آپ کے ہاتھ لگ جائیں تو ان کے [عبرت ناک قتل] کے ذریعے ان کے پچھلوں کو بھی تتر بتر کر ڈالیں تاکہ انہیں سبق حاصل ہو۔

وَمَا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَأُنْذِرْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْخَائِنِينَ (۵۸)

وَمَا اور اگر تَخَافَنَّ آپ کو اندیشہ ہو مِنْ سے قَوْمٍ کسی قوم خِيَانَةً بد عہدی فَأُنْذِرْ تو پھینک ماریں إِلَيْهِمْ ان کی طرف عَلَى سَوَاءٍ علانیہ طور پر إِنَّ بیشک اللَّهُ اللہ تعالیٰ لَا يُحِبُّ دوست نہیں رکھتا الْخَائِنِينَ دغا باز [جمع]

اور اگر آپ کو کسی قوم کی طرف سے بد عہدی کا اندیشہ ہو تو وہ معاہدہ علانیہ طور پر ان کے سامنے پھینک ماریں۔ بیشک اللہ تعالیٰ دغا بازوں کو دوست نہیں رکھتا۔

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا ۗ إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ (۵۹)

وَلَا يَحْسَبَنَّ اور سوچیں بھی نہ الَّذِينَ كَفَرُوا جنہوں نے کفر کیا سَبَقُوا وہ بچ نکلے إِنَّهُمْ بیشک وہ لَا يُعْجِزُونَ ہر انہیں سکتے

اور کفار یہ سوچیں بھی نہ کہ وہ بچ نکلے، یقین بات ہے کہ وہ ہمیں ہر انہیں سکتے۔

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ ۚ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِ عَدُوَّ  
اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ ۚ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ ۗ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۗ وَمَا  
تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ (۶۰)

وَأَعِدُّوا اور تم تیار رکھو لَهُمْ ان کے لیے مَا جو اسْتَطَعْتُمْ تم سے ہو سکے / ہر ممکن مِنْ سے قُوَّةٍ قوت ۚ وَ اور مِنْ سے رِبَاطِ الْخَيْلِ گھوڑوں کی چھاؤنیاں تُرْهَبُونَ تم ہیبت طاری کر سکو بہ اس کے ذریعے عَدُوَّ اللَّهِ اللہ تعالیٰ کے دشمن وَعَدُوَّكُمْ اور تمہارے دشمن وَآخَرِينَ اور دوسرے مِنْ دُونِهِمْ ان کے علاوہ لَا تَعْلَمُونَهُمْ تم انہیں نہیں جانتے اللَّهُ اللہ تعالیٰ يَعْلَمُهُمْ جانتا ہے انہیں

وَمَا اور جو تُنْفِقُوا تم خرچ کرو گے مِنْ شَيْءٍ جو کچھ بھی فِي مِیں سَبِيلِ اللّٰهِ اللہ کی راہِ يَوْمٍ پورا پورا بدل دیا جائے گا اِلَيْكُمْ تمہیں وَأَنْتُمْ اور تم لَا تُظْلَمُونَ تمہیں کی نہ ہوگی

اور ان سے مقابلے کے لیے تم ہر ممکن قوت اور گھوڑوں کی چھاؤنیاں تیار رکھو جس کے ذریعے تم اللہ کے دشمن اور اپنے دشمن پر ہیبت طاری کر سکو اور ان کے علاوہ دوسرے لوگوں پر بھی؛ جنہیں تم تو نہیں جانتے، اللہ تعالیٰ انہیں جانتا ہے۔ اور تم جو کچھ بھی اللہ تعالیٰ کی راہ میں خرچ کرو گے، اس کا پورا پورا بدل تمہیں دے دیا جائے گا اور تمہیں ذرا بھی کمی نہ ہوگی۔

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّيِّعُ الْعَلِيمُ (۶۱)

وَإِنْ اور اگر جَنَحُوا وہ جھک جائیں لِلسَّلْمِ صلح کی طرف فَاجْنَحْ تو آپ آمادہ ہو جائیں لَهَا اس کی طرف وَتَوَكَّلْ اور بھروسہ رکھیں عَلَى پر اللہ اللہ تعالیٰ إِنَّهُ بیشک وہ هُوَ وہی السَّيِّعُ خوب سننے والا الْعَلِيمُ سب جاننے والا اور اگر کفار صلح کے لیے جھک جائیں تو آپ بھی اس کے لیے آمادہ ہو جائیں اور اللہ تعالیٰ پر توکل رکھیں۔ بیشک وہ خوب سننے والا، سب جاننے والا ہے۔

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي آيَّدَكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ (۶۲)

وَإِنْ اور اگر يُرِيدُوا وہ چاہتے ہوں أَنْ کہ يَخْدَعُوكَ آپ کو دھوکہ دیں فَإِنَّ تو بیشک حَسْبَكَ تمہارے لیے کافی اللہ اللہ تعالیٰ هُوَ وہ الَّذِي جس نے آيَّدَكَ آپ کے ہاتھ مضبوط کیے بِنَصْرِهِ اپنی مدد سے وَبِالْمُؤْمِنِينَ اہل ایمان کے ذریعے

اور اگر وہ آپ کو دھوکہ دینا چاہتے ہوں گے تو بیشک اللہ تعالیٰ آپ کے لیے کافی ہے۔ وہی تو ہے جس نے اپنی مدد کے ساتھ اور اہل ایمان کے ذریعے آپ کے ہاتھ مضبوط کیے۔

وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۗ لَوْ أَنفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَّا أَلْفَتْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۗ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ ۗ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (۶۳)

وَأَلْفَ اور اس نے الفت ڈال دی بَيْنَ درمیان قُلُوبِهِمْ ان کے دل لَوْ اگر أَنفَقْتَ آپ خرچ کر ڈالتے مَا جو فِي میں الْأَرْضِ زمین جَمِيعًا ساراً مَّا أَلْفَتْ آپ الفت نہ پیدا کر سکتے بَيْنَ درمیان قُلُوبِهِمْ ان کے دل وَلَكِنَّ اور لیکن اللَّهُ اللہ تعالیٰ أَلْفَ الفت پیدا فرمادی بَيْنَهُمْ ان کے درمیان إِنَّهُ بیشک وہ عَزِيزٌ زبردست غلبہ والا حَكِيمٌ کامل حکمت والا

اور اس نے مومنین کے دلوں میں باہمی الفت ڈال دی۔ اگر آپ زمین کے سارے وسائل خرچ کر ڈالتے تب بھی آپ ان کے دلوں میں ایسی الفت پیدا نہ کر سکتے تھے، لیکن اللہ تعالیٰ نے ان کے درمیان الفت پیدا فرمادی۔ بیشک وہ زبردست غلبہ والا، کامل حکمت والا ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (۶۴)

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اے نبی [صلی اللہ علیہ وسلم] حَسْبُكَ آپ کو کافی ہے اللَّهُ اللہ تعالیٰ وَمَنِ اور جنہوں نے اتَّبَعَكَ آپ کی اتباع کی مِنَ سے الْمُؤْمِنِينَ مومنین اے نبی! آپ کے لیے اللہ تعالیٰ اور وہ مومنین کافی ہیں جنہوں نے آپ کا اتباع کیا۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ ۗ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ ۗ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ (۶۵)

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اے نبی [صلی اللہ علیہ وسلم] حَرِّضَ ابھاریں الْمُؤْمِنِينَ مومنین کو عَلٰی پر الْقِتَالِ جہاد اِنْ اِگر يَكُنْ ہوں گے مِّنْكُمْ تم میں سے عِشْرُونَ میں طَبْرُونَ ثابت قدم يَغْلِبُوا وہ غالب آجائیں گے مَائَتَيْنِ دوسو وَاِنْ اور اِگر يَكُنْ ہوں گے مِّنْكُمْ تم میں سے مِائَةً ایک سو يَغْلِبُوا وہ غالب آجائیں گے اَلْفًا ایک ہزار مِّنْ سے اَلَّذِينَ كَفَرُوا جنہوں نے کفر کیا بِأَنَّهُمْ کیونکہ وہ قَوْمٌ ایسی قوم جو لَا يَفْقَهُونَ نہیں سمجھتے

اے نبی! مومنین کو جہاد و قتال پر ابھاریں۔ اگر تم میں سے بیس آدمی بھی ثابت قدم ہوں گے تو دوسو پر غالب آجائیں گے، اور اگر تم میں سے ایک سو افراد ہوں گے تو ایک ہزار کافروں پر غالب آجائیں گے۔ کیونکہ وہ ایسی قوم ہیں جو کچھ نہیں سمجھتے۔

اَلَّذِينَ خَفَّفَ اللّٰهُ عَنْكُمْ وَ عَلِمَ اَنَّ فِيْكُمْ ضَعْفًاۙ فَاِنْ يَكُنْ مِّنْكُمْ مِّائَةٌ صَابِرَةًۙ يَغْلِبُوا۟ مِائَتَيْنِۙ وَاِنْ يَكُنْ مِّنْكُمْ اَلْفٌ يَغْلِبُوا۟ اَلْفَيْنِۙ بِاِذْنِ اللّٰهِۙ وَ اللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ (۶۶)

اَلَّذِينَ اب خَفَّفَ بوجھ ہلکا کر دیا اللّٰهُ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْكُمْ تمہارا وَ عَلِمَ اور اس کے علم میں ہے اَنَّ کہ فِيْكُمْ تم میں ضَعْفًا کمزوری فَاِنْ پس اِگر يَكُنْ ہوں گے مِّنْكُمْ تم میں سے مِائَةً ایک سو صَابِرَةً ثابت قدم يَغْلِبُوا وہ غالب آجائیں گے مَائَتَيْنِ دوسو وَاِنْ اور اِگر يَكُنْ ہوں گے مِّنْكُمْ تم میں سے اَلْفٌ ایک ہزار يَغْلِبُوا وہ غالب آجائیں گے اَلْفَيْنِ دو ہزار بِاِذْنِ حکم سے اللّٰهُ اللّٰهُ تَعَالٰی وَ اللّٰهُ اور اللّٰهُ تَعَالٰی مَعَ ساتھ الصّٰبِرِيْنَ صبر کرنے والے

اب اللہ تعالیٰ نے تمہارا بوجھ ہلکا کر دیا اور اس کے علم میں ہے کہ تمہارے اندر کسی قدر کمزوری ہے۔ لہذا اب اگر تم میں سے ثابت قدم رہنے والے ایک سو افراد ہوں گے تو وہ دوسو پر غالب آجائیں گے، اور اگر تم میں سے ایک ہزار افراد ہوں گے تو اللہ تعالیٰ

کے حکم سے دو ہزار پر غالب آجائیں گے۔ اور اللہ تعالیٰ صبر والوں کے ساتھ ہے۔

مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَصَ  
الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (٦٧)

مَا كَانَ شان کے لائق نہیں لِنَبِيِّ کسی نبی کی اَنْ کہ يَكُونَ ہوں کہ اس کے  
پاس اَسْرَى قیدی حَتَّى جب تک کہ يُثْخِن وہ خوب خون نہ بہا لے فی میں  
الْأَرْضِ زمین تُرِيدُونَ تم چاہتے ہو عَرَصَ ساز و سامان الدُّنْيَا دنیا وَاللَّهُ  
اور اللہ تعالیٰ يُرِيدُ چاہتا ہے الْآخِرَةَ آخرت وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ عَزِيزٌ  
زبردست اقتدار والا حَكِيمٌ کامل حکمت والا

کسی نبی کی شان کے لائق نہیں کہ اس کے پاس قیدی موجود ہوں، جب تک کہ وہ زمین  
میں اچھی طرح خون نہ بہا لے۔ اے مسلمانو! تم دنیا کا ساز و سامان چاہتے ہو اور اللہ  
تعالیٰ [تمہارے لیے] آخرت [کا فائدہ] چاہتا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ زبردست اقتدار والا،  
کامل حکمت والا ہے۔

لَوْ لَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا آخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (٦٨)  
لَوْ لَا اگر نہ ہوتا كِتَابٌ لکھا ہوا مِّنَ اللَّهِ اللہ تعالیٰ کی طرف سے سَبَقَ پہلے سے  
لَمَسَّكُمْ تو تمہیں دی جاتی فِيمَا اس کی وجہ سے جو آخَذْتُمْ تم نے لیا عَذَابٌ  
سزا عَظِيمٌ بڑی

اگر اللہ تعالیٰ کا پہلے ہی سے لکھا ہوا قانون نہ ہوتا تو جو کچھ تم نے لیا ہے اس کی وجہ سے  
تمہیں کوئی بڑی سزا دی جاتی۔

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (٦٩)  
فَكُلُوا چنانچہ اب مِمَّا اس میں سے جو غَنِمْتُمْ تم نے غنیمت حاصل کیا ہے  
حَلَالًا حلال طَيِّبًا پاکیزہ وَاتَّقُوا اور ڈرتے رہو اللہ اللہ تعالیٰ إِنَّ بیشک اللہ

اللہ تعالیٰ عَفْوَرٌ بہت بخشنے والا رَّحِيمٌ نہایت مہربان

چنانچہ اب تم نے جو مالِ غنیمت حاصل کیا ہے، اسے حلال اور پاکیزہ سمجھ کر کھاؤ۔ اور اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو، بیشک اللہ تعالیٰ بہت بخشنے والا، نہایت مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي آيِدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ إِن يَعْصِمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِيكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَفْوَرٌ رَّحِيمٌ

(۷۰)

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اے نبی قُلْ فرمادیجیے لِمَنْ ان سے جو فِي میں آيِدِيكُمْ تمہارے ہاتھ مِّن سے الْأَسْرَى قیدی [جمع] اِن اگر يَعْصِمِ دیکھے گا اللہ اللہ تعالیٰ فِي میں قُلُوبِكُمْ تمہارے دل خَيْرًا کوئی بھلائی يُؤْتِيكُمْ وہ تمہیں عطا کرے گا خَيْرًا بہتر مِمَّا اس سے جو أُخِذَ لیا گیا مِنْكُمْ تم سے وَيَغْفِرْ اور معاف کر دے گا لَكُمْ تمہیں وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ عَفْوَرٌ بہت معاف کرنے والا رَّحِيمٌ نہایت مہربان

اے نبی! آپ لوگوں کے ہاتھ میں جو قیدی ہیں ان سے فرمادیجیے کہ اگر اللہ تعالیٰ تمہارے دلوں میں کوئی بھلائی دیکھے گا تو جو کچھ تم سے لیا گیا ہے اس سے بہتر تمہیں عطا فرمادے گا، اور تمہیں معاف فرمادے گا اور اللہ تعالیٰ بہت معاف فرمانے والا، نہایت مہربان ہے۔

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (۷۱)

وَإِنْ اور اگر يُرِيدُوا وہ چاہتے ہیں خِيَانَتَكَ آپ سے خیانت کا فَقَدْ توثیقاً خَانُوا وہ خیانت کر چکے ہیں اللہ اللہ تعالیٰ سے مِنْ قَبْلُ اس سے پہلے فَأَمْكَنَ تو قابو میں دے دیا مِنْهُمْ انہیں وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ عَلِيمٌ سب جاننے والا حَكِيمٌ

## کامل حکمت والا

اور اگر وہ آپ سے خیانت کرنا چاہتے ہیں تو وہ اس سے پہلے اللہ تعالیٰ کے ساتھ خیانت کر چکے ہیں چنانچہ اللہ تعالیٰ نے انہیں آپ کے قابو میں دے دیا۔ اور اللہ تعالیٰ سب جانے والا، کامل حکمت والا ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَ لَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّى يُهَاجِرُوا ۗ وَإِنْ اسْتَنْصَرُواكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (٧٢)

إِنَّ بِيْكَ الَّذِينَ جو لوگ آمَنُوا ایمان لائے وَهَاجَرُوا اور ہجرت کی وَجَهْدُوا اور جہاد کیا بِأَمْوَالِهِمْ اپنے مالوں سے وَأَنْفُسِهِمْ اور اپنی جانوں سے فِيْ مِیں سَبِيلِ رَاہ اللہ اللہ تعالیٰ وَالَّذِينَ آوَوْا پناہ دی وَنَصَرُوا اور مدد کی أُولَئِكَ وہ لوگ بَعْضُهُمْ ان کے بعض أَوْلِيَاءُ والی وارث بَعْضٍ دوسرے کے وَالَّذِينَ اور وہ لوگ جو آمَنُوا ایمان لائے وَ لَمْ يُهَاجِرُوا اور انہوں نے ہجرت نہیں کی مَا نہیں ہے لَكُمْ تمہارا مَنْ سے وَلَا يَتِيَهُمْ ان کی مِيرَاثٍ مِّنْ شَيْءٍ کوئی بھی تعلق حَتَّىٰ یہاں تک کہ يُهَاجِرُوا وہ ہجرت کر لیں وَإِنْ اور ہاں اگر اسْتَنْصَرُواكُمْ وہ تم سے مدد مانگیں فِي الدِّينِ دین میں فَعَلَيْكُمْ تو تم پر لازم ہے النَّصْرُ مدد إِلَّا مگر عَلَىٰ مقابلہ میں قَوْمٍ وہ قوم بَيْنَكُمْ تمہارے درمیان وَبَيْنَهُمْ اور ان کے درمیان مِيثَاقٌ کوئی معاہدہ وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ بِمَا تَعْمَلُونَ جو تم کرتے ہو اسے بَصِيرٌ دیکھنے والا

بیشک جو لوگ ایمان لائے اور ہجرت کی اور اپنے مال اور جان کے ساتھ اللہ تعالیٰ کی راہ



ان کے لیے مغفرت اور باعزت رزق ہے۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنْكُمْ ۗ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (٧٥)

وَالَّذِينَ آمَنُوا اور وہ لوگ جو آمَنُوا ایمان لائے مِنْ بَعْدُ بعد میں وَهَاجَرُوا اور انہوں نے ہجرت کی وَجَاهَدُوا اور انہوں نے جہاد کیا مَعَكُمْ تمہارے ساتھ مل کر فَأُولَٰئِكَ تُوہ لوگ مِنْكُمْ تم میں سے ہیں وَأُولُوا الْأَرْحَامِ اور خونی رشتے دار بَعْضُهُمْ ان کے بعض أَوْلَىٰ زیادہ حقدار بِبَعْضٍ دوسرے کے فِي كِتَابِ اللَّهِ اللہ تعالیٰ کی کتابِ اِنِّ بلاشبہ اللہ تعالیٰ بِكُلِّ شَيْءٍ ہر چیز کو عَلِيمٌ خوب جاننے والا

اور جو لوگ بعد میں ایمان لائے اور انہوں نے ہجرت کی اور تمہارے ساتھ مل کر جہاد کیا، تو وہ بھی تم میں ہی شامل ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کی کتاب کی رو سے خونی رشتے دار [وراثت کے اعتبار سے] ایک دوسرے کے زیادہ حق دار ہیں۔ بلاشبہ اللہ تعالیٰ ہر چیز کو خوب جاننے والا ہے۔

## سورة التوبة

تعداد رکوع: 16

تعداد آیات: 129

بَرَآءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (١)  
بَرَآءَةٌ دستبرداری مِنَ سے اللہ تعالیٰ وَرَسُولِهِ اور اس کا رسول إِلَى طرف

الَّذِينَ وَهَلُوكَ جَنِّ سَعْدَتُمْ تَمَّ نَعْدَهُ كِيَا تَهَا مِّنَّ سَعْدَتِ كِيَا  
مشرکین

یہ اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے ان مشرکین سے دستبرداری کا اعلان ہے جن سے تم نے معاہدے کیے تھے۔

فَسَيَحْضُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ (۲)

فَسَيَحْضُوا اب گھوم پھر لو فی میں الْأَرْضِ سرزمین اَرْبَعَةَ چار اَشْهُرٍ ماہ  
وَاعْلَمُوا اور جان لو أَنَّكُمْ کہ تم غَيْرُ نہیں ہو مُعْجِزِي اللَّهِ اللہ تعالیٰ کو ہرا  
دینے والے وَأَنَّ اور یہ کہ اللہ اللہ تعالیٰ مُخْزِي رسوا کرنے والا الْكَافِرِينَ  
کفار

اب تم سرزمین [عرب] میں چار ماہ تک گھوم پھر لو اور خوب جان لو کہ تم اللہ تعالیٰ کو ہرا  
نہیں سکتے اور یہ بھی کہ اللہ تعالیٰ کافروں کو رسوا کرنے والا ہے۔

وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ  
الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا  
أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (۳)

وَأَذَانٌ اور اعلانِ عام مِّنَ اللَّهِ اللہ تعالیٰ کی طرف سے وَرَسُولِهِ اور اس کے رسول  
کی طرف سے إِلَى طرف النَّاسِ لوگ يَوْمَ دن الْحَجِّ الْأَكْبَرِ حج اکبر أَنَّ  
کہ اللہ اللہ تعالیٰ بَرِيءٌ بری الذمہ مِّنَ سَعْدَتِ كِيَا مشرکین و رَسُوْلُهُ  
اور اس کا رسول فَإِنْ اب اگر تُبْتُمْ تم توبہ کرو فَهُوَ توبہ خَيْرٌ بہتر لَّكُمْ  
تمہارے لیے وَإِنْ اور اگر تَوَلَّيْتُمْ تم منہ پھیر لو فَأَعْلَمُوا تو جان لو أَنَّكُمْ  
یقیناً کہ تم غَيْرُ نہیں ہو مُعْجِزِي عاجز کرنے والے اللَّهُ اللہ تعالیٰ کو وَبَشِّرِ اور

خوشخبری سنا دیجیے **الَّذِينَ** ان لوگوں کو جو **كَفَرُوا** کافر کیا **بِعَذَابٍ** عذاب کی **آلِيمٍ** دردناک

اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے حج اکبر کے دن لوگوں کے سامنے اعلانِ عام کیا جاتا ہے کہ اللہ اور اس کا رسول مشرکین سے بری الذمہ ہیں۔ اب اگر تم توبہ کر لو تو یہ تمہارے لیے بہتر ہے اور اگر تم منہ پھیر لو تو جان لو کہ یقیناً تم اللہ تعالیٰ کو عاجز نہیں کر سکتے۔ اور کافروں کو دردناک عذاب کی خوشخبری سنا دیجیے۔

إِلَّا الَّذِينَ عٰهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَ لَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتَيْتُمَا إِيَّاهُمْ عٰهَدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ (٤)

إِلَّا البتہ **الَّذِينَ** وہ لوگ جو **عٰهَدْتُمْ** تم نے معاہدہ کیا تھا **مِن** سے **الْمُشْرِكِينَ** مشرکین **ثُمَّ** پھر **لَمْ يَنْقُصُوكُمْ** انہوں نے تمہارے ساتھ کوتاہی نہیں کی **شَيْئًا** کچھ بھی **وَ لَمْ يُظَاهِرُوا** اور انہوں نے مدد نہیں کی **عَلَيْكُمْ** تمہارے مقابلے میں **أَحَدًا** کسی کی **فَأَتَيْتُمَا** تو پورا کر دو **إِيَّاهُمْ** ان سے **عٰهَدَهُمْ** ان کا معاہدہ **إِلَىٰ** تک **مُدَّتِهِمْ** ان کی مقررہ مدت **إِنَّ** بلاشبہ اللہ تعالیٰ **يُحِبُّ** پسند فرماتا ہے **الْمُتَّقِينَ** احتیاط کرنے والے

البتہ وہ مشرکین جن سے تم نے معاہدہ کیا، پھر انہوں نے تمہارے ساتھ عہد میں کوئی کوتاہی نہیں کی اور نہ ہی تمہارے مقابلے میں کسی کی مدد کی؛ تو تم ان سے کیے ہوئے معاہدے کو مقررہ مدت تک پورا کر دو۔ بلاشبہ اللہ تعالیٰ احتیاط کرنے والوں کو پسند فرماتا ہے۔

فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرْمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَ خُذُوهُمْ وَ أَحْضَرُوهُمْ وَ اقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ ۗ فَإِن تَابُوا وَ أَقَامُوا

الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَفُوٌّ رَحِيمٌ (۵)

فَإِذَا پھر جب انسَلَخَ گزر جائیں الْأَشْهُرُ مِیْنِ الْحُرْمِ حرمت والے  
فَاقْتُلُوا تو قتل کر ڈالو الْمُشْرِكِیْنَ مشرکین حَيْثُ جہاں وَجَدْتُمُوهُمْ تم  
انہیں پاؤ ۛ وَخُذُواهُمْ اور انہیں گرفتار کرو وَاحْضَرُواهُمْ اور کا گھیراؤ کرو  
وَاقْعُدُوا اور بیٹھو لَهُمْ ان کے لیے كُلَّ مَرَّصِدٍ ہر گھات فَاِنْ پھر اگر تَابُوا  
وہ توبہ کر لیں وَاقَامُوا اور قائم کریں الصَّلَاةَ نماز وَآتُوا اور ادا کریں الزَّكَاةَ  
زکوٰۃ فَخَلُّوا تو چھوڑ دو سَبِيلَهُمْ ان کا راستہ إِنَّ بلاشبہ اللہ تعالیٰ عَفُوٌّ  
بہت بخشنے والا رَحِيمٌ نہایت مہربان

پھر جب حرمت والے مہینے گزر جائیں تو تم مشرکین کو جہاں بھی پاؤ؛ انہیں قتل کر ڈالو،  
اور انہیں گرفتار کرو، ان کا گھیراؤ کرو اور ان کی تاک میں ہر گھات میں بیٹھو۔ پھر اگر وہ  
توبہ کر لیں، نماز قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں تو ان کا راستہ چھوڑ دو۔ بلاشبہ اللہ تعالیٰ  
بہت بخشنے والا، نہایت مہربان ہے۔

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ  
أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ (۶)

وَإِنْ اور اگر أَحَدٌ کوئی مِّنَ الْمُشْرِكِينَ مشرکین اسْتَجَارَكَ آپ سے  
پناہ طلب کرے فَأَجِرْهُ تو اسے پناہ دیے رکھیں حَتَّى یہاں تک کہ يَسْمَعَ وہ سن  
لے كَلِمَةَ اللَّهِ اللہ تعالیٰ کا کلام ثُمَّ پھر أَبْلِغْهُ اسے پہنچادیں مَأْمَنَهُ اس کی امن  
کی جگہ ذَلِكَ یہ بِأَنَّهُمْ اس لیے کہ وہ قَوْمٌ لوگ لَا يَعْلَمُونَ علم نہیں رکھتے  
اور اگر مشرکین میں سے کوئی شخص آپ سے پناہ کا طالب ہو تو اسے اس وقت تک پناہ  
دیے رکھیں جب تک کہ وہ اللہ تعالیٰ کا کلام سن لے پھر اسے اس کی امن کی جگہ پہنچا  
دیجیے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ ایسے لوگ ہیں جو علم نہیں رکھتے۔

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَ عِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ  
عٰهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ ۗ  
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ (۷)

كَيْفَ کیسے یَكُونُ باقی رہ سکتا ہے لِلْمُشْرِكِينَ مشرکین کے لیے عَهْدٌ کوئی  
معادہ عِنْدَ اللَّهِ اللہ اللہ تعالیٰ کے ذمے وَعِنْدَ رَسُولِهِ اور اس کے رسول کے ذمے  
إِلَّا مَسَاوِي الدِّينِ وہ لوگ جو عٰهَدْتُمْ تم نے معادہ کیا تھا عِنْدَ پاس  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ مسجد حرام فَمَا توجب تک اسْتَقَامُوا وہ قائم رہیں لَكُمْ  
تمہارے لیے فَاسْتَقِيمُوا تو تم قائم رہو لَهُمْ ان کے ساتھ إِنَّ کونکہ اللہ اللہ  
تعالیٰ يُحِبُّ پسند کرتا ہے الْمُتَّقِينَ متقین

اللہ اور اس کے رسول کے ذمے مشرکین کا کوئی معادہ کیسے باقی رہ سکتا ہے؟ ماسوائے  
ان کے جن سے تم نے مسجد حرام کے پاس [حدیبیہ میں] معادہ کیا تھا۔ توجب تک وہ  
لوگ تمہارے ساتھ عہد پر قائم رہیں، تم بھی ان کے ساتھ عہد پر قائم رہو۔ کیونکہ اللہ  
تعالیٰ متقین کو پسند فرماتا ہے۔

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَا ذِمَّةً ۗ يُرْضُونَكُمْ  
بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ ۗ وَ أَكْثَرُهُمْ فَسِيقُونَ (۸)

كَيْفَ کیسے / کیونکر وَإِنْ اور اگر يَظْهَرُوا وہ غلبہ پالیں عَلَيْكُمْ تم پر لَا  
يَرْقُبُوا وہ لحاظ نہ کریں فِيكُمْ تمہارے بارے میں إِلَّا کوئی قربت وَّ اور لَا  
ذِمَّةً نہ کوئی معادہ يُرْضُونَكُمْ وہ تمہیں راضی کرنا چاہتے ہیں بِأَفْوَاهِهِمْ اپنی  
زبانی باتوں سے وَتَأْبَىٰ حالانکہ انکار کیے جا رہے ہیں قُلُوبُهُمْ ان کے دل  
وَ أَكْثَرُهُمْ اور ان کی اکثریت فَسِيقُونَ نافرمان

ان مشرکین کا عہد کیونکر باقی رہ سکتا ہے جبکہ ان کا حال یہ ہے کہ اگر وہ تم پر غلبہ پالیں

تو تمہارے بارے میں نہ کسی قربت کا لحاظ کریں اور نہ کسی معاہدے کا۔ یہ لوگ تمہیں اپنی زبانی باتوں سے راضی کرنا چاہتے ہیں حالانکہ ان کے دل انکار کیے جا رہے ہیں۔ اور ان کی اکثریت نافرمان ہے۔

اِشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۗ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (۹)

اِشْتَرَوْا انہوں نے بیچ ڈالا بِآيَاتِ آیات کو اللہ اللہ تعالیٰ ثَمَنًا قَلِيلًا تھوڑی فَصَدُّوا پھر روکنے لگے عَنْ سے سَبِيلِهِ اس کی راہ اِنَّهُمْ بیشک وہ سَاءَ کتنا برا مَا جو كَانُوا يَعْمَلُونَ وہ کر رہے ہیں

انہوں نے اللہ تعالیٰ کی آیات کو تھوڑی سی قیمت کے عوض بیچ ڈالا، پھر اللہ تعالیٰ کی راہ سے روکنے لگے۔ کتنے برے کام ہیں جو وہ کر رہے ہیں۔

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ اِلَّا وَلَا ذِمَّةً ۗ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ (۱۰)  
لَا يَرْقُبُونَ وہ لحاظ نہیں کرتے فِي بارے میں مُؤْمِنٍ کسی مومن اِلَّا کوئی رشتہ داری وَّ اور لَا ذِمَّةً نہ کوئی معاہدہ وَّ اور اُولٰٓئِكَ وہ لوگ هُمْ وہی الْمُعْتَدُونَ زیادتی کرنے والے

وہ کسی بھی مومن کے بارے میں کسی رشتے داری اور معاہدے کا لحاظ نہیں کرتے۔ اور وہ لوگ ہیں ہی زیادتی کرنے والے۔

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخِوٓا۟نُكُمْ فِي الدِّينِ ۗ وَنُفِصِلُ الْاٰلٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ (۱۱)

فَإِنْ ہاں اگر تَابُوا وہ توبہ کر لیں وَأَقَامُوا اور قائم کریں الصَّلَاةَ نماز وَّ اور آتَوُا ادا کریں الزَّكَاةَ زکوٰۃ فَخِوٓا۟نُكُمْ تو تمہارے بھائی فِي میں الدِّينِ دین وَّ اور نُفِصِلُ ہم تفصیل کے ساتھ بیان کرتے ہیں الْاٰلٰتِ احکام لِقَوْمٍ ایسے

لوگوں کے لیے **يَعْلَمُونَ** علم والے ہیں

ہاں اگر وہ لوگ توبہ کر لیں، نماز قائم کریں اور زکوٰۃ دیں تو وہ تمہارے دینی بھائی بن جائیں گے۔ اور ہم علم والوں کے لیے تفصیل کے ساتھ احکام بیان کرتے ہیں۔

وَأِنْ تَكَفُّوا أَيْبَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنَا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا إِنَّتُمْ  
الْكُفْرُ إِنَّهُمْ لَا آيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ (۱۲)

وَأِنْ اور اگر **تَكَفُّوا** وہ توڑ ڈالیں **أَيْبَانَهُمْ** اپنی قسمیں **مِنْ بَعْدِ** بعد کے سے **عَهْدِهِمْ** ان کا معاہدہ **وَ** اور **طَعْنَا** وہ طعنہ زنی کریں **فِي** میں **دِينِكُمْ** تمہارا دین **فَقَاتِلُوا** تو جنگ کرو **إِنَّتُمْ** سرغنہ [جمع] **الْكُفْرِ** کفر انہم یقیناً وہ **لَا** نہیں **آيْمَانَ** قسمیں **لَهُمْ** ان کی **لَعَلَّهُمْ** لگتا ہے کہ وہ **يَنْتَهُونَ** باز آئیں گے

اور اگر وہ لوگ اپنے معاہدے کے بعد اپنی قسموں کو توڑ ڈالیں اور تمہارے دین میں طعنہ زنی کریں تو تم کفر کے ان سرغنوں سے جنگ کرو۔ یقیناً ان کی قسموں کا کوئی اعتبار نہیں، لگتا ہے کہ وہ [تلوار کے ذریعے ہی فتنہ پروری سے] باز آئیں گے۔

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَ هُمْ بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَ هُمْ  
بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ ۚ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ (۱۳)

أَلَا تَقَاتِلُونَ کیا تم جنگ نہ کرو گے **قَوْمًا** ایسے لوگوں سے **نَكَثُوا** انہوں نے توڑیں **أَيْبَانَهُمْ** اپنی قسمیں **وَهُمْ** اور انہوں نے ٹھان لی تھی **بِإِخْرَاجِ** جلا وطن کرنے کی **الرَّسُولِ** رسول [صلی اللہ علیہ وسلم] **وَ هُمْ** اور انہوں نے **بَدَءُوكُمْ** تم سے پہلے کی **أَوَّلَ مَرَّةٍ** شروع سے **أَتَخْشَوْنَهُمْ** کیا تم ان سے ڈرتے ہو **فَاللَّهُ** تو اللہ تعالیٰ **أَحَقُّ** زیادہ حقدار **أَنْ** کہ **تَخْشَوْهُ** تم اس سے ڈرو **إِنْ** اگر **كُنْتُمْ** تم ہو **مُؤْمِنِينَ** مومن

کیا تم ایسے لوگوں سے جنگ نہ کرو گے جنہوں نے اپنی قسمیں توڑیں اور رسول [صلی اللہ علیہ وسلم] کو جلا وطن کرنے کی ٹھان لی تھی؟ اور یہ وہی لوگ ہیں جنہوں نے شروع سے ہی تمہارے ساتھ [لڑائی اور عہد شکنی میں] پہل کی تھی۔ کیا تم ان سے ڈرتے ہو؟ حالانکہ اللہ تعالیٰ اس بات کا زیادہ حقدار ہے کہ تم اس سے ڈرو، اگر تم مومن ہو۔

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِيهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ (۱۴)

قَاتِلُوهُمْ ان سے جنگ کرو يُعَذِّبُهُمُ انہیں سزا دے گا اللَّهُ اللہ تعالیٰ بِأَيْدِيكُمْ تمہارے ہاتھوں سے وَيُخْزِيهِمْ اور انہیں ذلیل کرے گا وَ يَنْصُرْكُمْ تمہاری مدد کرے گا عَلَيْهِمُ ان کے خلاف وَ اور يَشْفِ ٹھنڈے کرے گا صُدُورَ سینه قَوْمٍ لوگ مُّؤْمِنِينَ اہل ایمان

ان سے جنگ کرو، اللہ تعالیٰ انہیں تمہارے ہاتھوں سے سزا دے گا، انہیں ذلیل کرے گا، ان کے مقابلے میں تمہاری مدد کرے گا اور اہل ایمان کے سینے ٹھنڈے کرے گا۔  
وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ ۗ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (۱۵)

وَ اور يُذْهِبْ دور فرمادے گا غَيْظَ جلن قُلُوبِهِمْ ان کے دل وَ اور يَتُوبُ توبہ قبول فرمائے اللَّهُ اللہ تعالیٰ عَلَىٰ مَنْ جس کی يَشَاءُ وہ چاہے وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ عَلِيمٌ خوب علم والا حَكِيمٌ کامل حکمت والا

اور ان کے دلوں کی جلن دور فرمادے گا اور اللہ تعالیٰ جس کی چاہے توبہ قبول فرمائے اور اللہ تعالیٰ خوب علم والا، کامل حکمت والا ہے۔

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَ لَمْ

يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (۱۶)

اُمّ کیا حسبتُم تم سمجھے بیٹھے ہو اُن کہ تُتْرَكُوا تمہیں چھوڑ دیا جائے گا وَ لَمَّا حالانکہ ابھی نہیں يَعْلَم ظاہر کر کے دکھایا اللہ اللہ تعالیٰ الَّذِينَ ان لوگوں کو جِهْدُوا جنہوں نے جہاد کیا مِنْكُمْ تم میں سے وَ لَمَّا يَتَّخِذُوا اور انہوں نے نہیں بنایا مِنْ دُونِ سوا اللہ اللہ تعالیٰ وَ اور لَا رَسُولٍ نہ اس کے رسول وَ لَا الْمُؤْمِنِينَ اور نہ مومنین وَلِيجَةً جگہری دوست وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ خَبِيرٌ خوب باخبر بِمَا اس سے جو تَعْمَلُونَ تم کرتے ہو

کیا تم یہ سمجھے بیٹھے ہو کہ تمہیں یونہی چھوڑ دیا جائے گا حالانکہ اللہ تعالیٰ نے ابھی تم میں سے ان لوگوں کو ظاہر کر کے دکھایا ہی نہیں جنہوں نے جہاد کیا اور جنہوں نے اللہ، اس کے رسول اور مومنین کے علاوہ کسی کو جگہری دوست نہیں بنایا۔ اور اللہ تعالیٰ ان کاموں سے خوب باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ ۗ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ ۗ وَ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ (۱۷)

مَا كَانَ لائق نہیں لِلْمُشْرِكِينَ مشرکین کے اُن کہ يَعْمُرُوا وہ آباد کریں مَسْجِدَ مسجدیں اللہ اللہ تعالیٰ کی شَاهِدِينَ گواہ بنے ہوئے ہیں عَلَىٰ پر أَنْفُسِهِمْ اپنے اوپر بِالْكَفْرِ کفر کے أُولَٰئِكَ وہ لوگ حَبِطَتْ غارت ہو چکے أَعْمَالُهُمْ ان کے اعمال وَ اور فِي النَّارِ دوزخ میں هُمْ وہ خَالِدُونَ ہمیشہ رہنے والے

مشرکین اس لائق ہی نہیں کہ اللہ تعالیٰ کی مسجدیں آباد کریں حالانکہ وہ خود اپنے کفر کے گواہ بنے ہوئے ہیں۔ یہ وہ لوگ ہیں جن کے سب اعمال غارت ہو چکے ہیں اور

انہیں دوزخ میں ہمیشہ رہنا ہوگا۔

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى  
الزَّكَاةَ وَ لَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ  
(۱۸)

إِنَّمَا صرف يَعْمُرُ آباد کر سکتا ہے مَسْجِدَ اللَّهِ اللہ تعالیٰ کی مسجدیں مَنْ جو  
آمَنَ ایمان لائے بِاللَّهِ اللہ تعالیٰ پر وَ اور الْيَوْمِ الْآخِرِ آخرت کے دن وَ اور  
أَقَامَ قائم کرے الصَّلَاةَ نماز وَ اور آتَى ادا کرے الزَّكَاةَ زکوٰۃ وَ اور لَمْ  
يَخْشَ اور نہ ڈرے إِلَّا سوا اللہ اللہ تعالیٰ فَعَسَىٰ تو توقع ہے أُولَٰئِكَ وہ لوگ  
أَنْ کہ يَكُونُوا ہوں گے مِنْ سے الْمُهْتَدِينَ سیدھی راہ چلنے والے  
اللہ تعالیٰ کی مسجدیں تو وہی آدمی آباد کر سکتا ہے جو اللہ تعالیٰ پر اور آخرت کے دن پر  
ایمان لائے، نماز قائم کرے، زکوٰۃ ادا کرے اور اللہ کے سوا کسی سے نہ ڈرے۔ ایسے  
لوگوں سے ہی یہ توقع ہے کہ وہ سیدھی راہ پر چلیں گے۔

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَ عِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَ  
الْيَوْمِ الْآخِرِ وَ جَهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (۱۹)

أَجَعَلْتُمْ کیا تم نے ٹھہرا لیا ہے سِقَايَةَ پانی پلانا الْحَاجِّ حاجیوں کو وَ اور عِمَارَةَ  
مجاوری کرنا الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ مسجد حرام كَمَنْ اس کے برابر جو آمَنَ ایمان  
لائے بِاللَّهِ اللہ تعالیٰ پر وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ اور آخرت کے دن وَ اور جَهَدَ جہاد  
کرے فِي میں سَبِيلِ اللَّهِ اللہ کی راہ لَا يَسْتَوُونَ وہ برابر نہیں ہو سکتے عِنْدَ اللَّهِ  
اللہ تعالیٰ کے نزدیک وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ لَا يَهْدِي راہ نہیں دکھاتا الْقَوْمَ لوگ  
الظَّالِمِينَ ظالم [جمع]

کیا تم نے حاجیوں کو پانی پلانے اور مسجد حرام کی مجاوری کرنے کو اس شخص کے اعمال کے برابر ٹھہرایا ہے جو اللہ پر اور آخرت کے دن پر ایمان لائے اور اللہ تعالیٰ کی راہ میں جہاد کرے؟ اللہ تعالیٰ کے نزدیک یہ لوگ برابر نہیں ہو سکتے۔ اور اللہ تعالیٰ ظالموں کو راہ نہیں دکھاتا۔

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ (۲۰)

الَّذِينَ جو لوگ آمَنُوا ایمان لائے وَهَاجَرُوا اور ہجرت کی وَجَهَدُوا اور جہاد کیا فی سَبِيلِ اللَّهِ اللہ کی راہ بِأَمْوَالِهِمْ اپنے مالوں سے وَ أَنْفُسِهِمْ اپنی جانوں سے أَعْظَمُ بہت بڑے دَرَجَةً درجے کے اعتبار سے عِنْدَ اللَّهِ اللہ تعالیٰ کی بارگاہ وَأُولَٰئِكَ اور وہ لوگ هُمْ وہی الْفَائِزُونَ کامیاب [جمع]

جو لوگ ایمان لائے، انہوں نے ہجرت کی اور اللہ تعالیٰ کی راہ میں اپنے جان و مال سے جہاد کیا؛ وہ اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں درجے کے اعتبار سے بہت بڑے ہیں اور وہی کامیاب ہیں۔

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ۙ  
(۲۱)

يُبَشِّرُهُمْ انہیں خوشخبری دیتا ہے رَبُّهُمْ ان کا رب بِرَحْمَةٍ رحمت کی مِّنْهُ اپنی طرف سے وَرِضْوَانٍ اور رضامندی وَجَنَّتْ اور باغات لَهُمْ ان کے لیے فِيهَا ان میں نَعِيمٌ نعمتیں مُّقِيمٌ ہمیشہ رہنے والی ان کا رب انہیں اپنی طرف سے رحمت، رضامندی اور ایسے باغات کی خوشخبری دیتا ہے جن میں ان کے لیے ہمیشہ رہنے والی نعمتیں ہیں۔

خُلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ (۲۲)

خُلْدِيْنَ ہمیشہ رہیں گے فِيهَا اس میں اَبَدًا ہمیشہ اِنَّ بلاشبہ اللہ اللہ تعالیٰ  
عِنْدَهُ اسی کے پاس اَجْرٌ اجر عَظِيْمٌ بڑا

وہ ان میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے۔ بلاشبہ اللہ تعالیٰ ہی ہے جس کے پاس بڑا اجر ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا  
الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ ۗ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (۲۳)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اے ایمان والو! لَا تَتَّخِذُوا نہ بنانا اَبَاءَكُمْ تمہارے باپ

دادا وَإِخْوَانَكُمْ اور تمہارے بھائی بند اَوْلِيَاءَ دوست اِن اِگر اسْتَحَبُّوا وہ

ترجیح دیں الْكُفْرَ کفر عَلَى پر الْإِيمَانِ ایمان و اور مَنْ جو يَتَوَلَّهُمْ ان سے

دوست کرے گا مِنْكُمْ تم میں سے فَأُولَٰئِكَ تو وہ لوگ هُمْ وہی الظَّالِمُونَ

ظالم

اے ایمان والو! اگر تمہارے باپ دادا اور بھائی بند کفر کو ایمان پر ترجیح دیں تو انہیں بھی

اپنا دوست نہ بنانا۔ اور تم میں سے جو لوگ ان سے دوستی کریں گے تو وہی ظالم ہوں

گے۔

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَ

أَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ

إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ ۗ

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (۲۴)

قُلْ فرمادیجیے اِن اِگر كَانَ ہوں اَبَاؤُكُمْ تمہارے باپ دادا وَاَبْنَاؤُكُمْ اور

تمہارے بیٹے وَاِخْوَانُكُمْ اور تمہارے بھائی وَاَزْوَاجُكُمْ اور تمہاری بیویاں

وَعَشِيرَتُكُمْ اور تمہارے خاندان وَاَمْوَالٌ اور مال و دولت اقْتَرَفْتُمُوهَا وہ جو

تم نے کمائے و تِجَارَةٌ اور تجارت تَخْشَوْنَ تمہیں ڈر ہے كَسَادَهَا اس کے

مندے سے **وَمَسْلِكُنْ** اور گھر تَرْصَوْنَهَا جنہیں تم پسند کرتے ہو **أَحَبَّ** زیادہ محبوب **إِلَيْكُمْ** تمہیں **مِّنَ** سے اللہ اللہ تعالیٰ **وَرَسُولِهِ** اور اس کے رسول سے **وَجِهَادٍ** اور جہاد **فِي** میں **سَبِيلِهِ** اس کی راہ **فَتَرَبَّصُوا** تو انتظار کرو **حَتَّىٰ** یہاں تک کہ **يَأْتِي** آجائے اللہ اللہ تعالیٰ **بِأَمْرِهِ** اپنے حکم کو **وَاللَّهُ** اور اللہ تعالیٰ **لَا يَهْدِي** راہ نہیں دکھاتا **الْقَوْمَ** لوگ **الْفٰسِقِينَ** نافرمان

فرما دیجیے: اگر تمہارے باپ دادا، تمہارے بیٹے، تمہارے بھائی، تمہاری بیویاں، تمہارا خاندان، وہ مال و دولت جو تم نے کمائی ہے، وہ تجارت جس میں مندا ہونے کا تمہیں ڈر ہے، اور وہ گھر جنہیں تم پسند کرتے ہو؛ تمہیں اللہ اور اس کے رسول سے اور اس کی راہ میں جہاد کرنے سے زیادہ محبوب ہوں تو انتظار کرو یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ کا حکم آجائے۔ اور اللہ تعالیٰ نافرمان لوگوں کو راہ نہیں دکھاتا۔

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ۗ وَ يَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَ ضَاقَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ (٢٥)

لَقَدْ البتہ نَصَرَكُمُ تمہاری مدد کی ہے اللہ اللہ تعالیٰ **فِي** میں **مَوَاطِنَ** مقامات **كَثِيرَةٍ** بہت سے **وَ** اور **يَوْمَ حُنَيْنٍ** حنین کے دن **إِذْ** جب **أَعْجَبَتْكُمْ** تمہیں نازاں کر دیا **كَثْرَتُكُمْ** تمہاری کثرت نے **فَلَمْ تُغْنِ** تو فائدہ نہ دیا **عَنْكُمْ** تمہیں **شَيْئًا** کچھ بھی **وَ ضَاقَتْ** اور تنگ ہو گئی **عَلَيْكُمْ** تم پر **الْأَرْضُ** زمین **بِمَا** باوجود اس کے کہ **رَحُبَتْ** وسعت والی ہوئی **ثُمَّ** پھر **وَلَّيْتُمْ** تم بھاگ گئے **مُدْبِرِينَ** پیٹھ پھیر کر

اللہ تعالیٰ نے بہت سے مقامات پر تمہاری مدد کی ہے اور حنین کے دن بھی؛ جب کہ تمہاری کثرت نے تمہیں نازاں کر دیا تھا۔ تو اس کثرت نے تمہیں کوئی فائدہ نہ دیا اور

زمین اپنی وسعت کے باوجود تم پر تنگ ہو گئی، پھر تم پیڑھ پھیر کر بھاگ کھڑے ہوئے۔  
**ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ (۲۶)**

**ثُمَّ** پھر **أَنْزَلَ** نازل فرمائی **اللَّهُ** اللہ تعالیٰ نے **سَكِينَتَهُ** اپنی سکینت **عَلَى** پر **رَسُولِهِ** اس کا رسول **وَأَنْزَلَ** اور **عَلَى** پر **الْمُؤْمِنِينَ** اہل ایمان **وَأَنْزَلَ** اور اس نے اتارے **جُنُودًا** ایسے لشکر **لَّمْ تَرَوْهَا** تم انہیں نہیں دیکھ رہے تھے **وَعَذَّبَ** اور اس نے سزا دی **الَّذِينَ كَفَرُوا** کافروں کو **وَذَلِكَ** اور یہی ہے **جَزَاءُ** سزا **الْكَافِرِينَ** کفار

پھر اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول اور اہل ایمان پر اپنی سکینت نازل فرمائی اور ایسے لشکر اتارے جنہیں تم نہیں دیکھ رہے تھے، اور کافروں کو سزا دی۔ اور کافروں کی یہی سزا ہے۔

**ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (۲۷)**  
**ثُمَّ** پھر **يَتُوبُ** توبہ قبول فرمائے **اللَّهُ** اللہ تعالیٰ **مِنْ** سے **بَعْدِ** بعد **ذَلِكَ** اس **عَلَى** پر **مَنْ** جس کی **يَشَاءُ** وہ چاہے **وَاللَّهُ** اور اللہ تعالیٰ **غَفُورٌ** بہت بخشنے والا **رَحِيمٌ** نہایت مہربان

پھر اس کے بعد اللہ تعالیٰ جس کی چاہے توبہ قبول فرمائے اور اللہ تعالیٰ بہت بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا ۖ وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (۲۸)**

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا** اے ایمان والو **إِنَّمَا** یقیناً **الْمُشْرِكُونَ** مشرکین **نَجَسٌ**

نجاست **فَلَا يَقْرَبُوا** لہذا وہ قریب بھی نہ بھٹکیں **الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ** مسجد حرام بعد **عَامِهِمْ** ان کا سال **هَذَا** یہ **وَإِنْ** اور اگر **خِفْتُمْ** تمہیں اندیشہ ہو **عَيْلَةً** مفلسی **فَسَوْفَ** تو بہت جلد **يُغْنِيكُمْ** تمہیں غنی کر دے گا **اللَّهُ** اللہ تعالیٰ **مِنْ** سے **فَضْلِهِ** اس کا فضل **إِنْ** بیشک **شَاءَ** اس نے چاہا **اللَّهُ** اللہ تعالیٰ **عَلَيْكُمْ** سب جاننے والا **حَكِيمٌ** کامل حکمت والا

اے ایمان والو! مشرکین تو سراپا نجاست ہیں، لہذا وہ اس سال کے بعد مسجد حرام کے قریب بھی نہ پھٹکیں۔ اور اگر تمہیں مفلسی کا اندیشہ ہو تو اگر اللہ چاہے گا تو اپنے فضل سے تمہیں بہت جلد غنی کر دے گا۔ بیشک اللہ تعالیٰ سب جاننے والا، کامل حکمت والا ہے۔

**قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ** (۲۹)

**قَاتِلُوا** جنگ کرو **الَّذِينَ** ان لوگوں سے جو **لَا يُؤْمِنُونَ** ایمان نہیں لاتے **بِاللَّهِ** اللہ تعالیٰ پر **وَلَا** اور نہ **بِالْيَوْمِ الْآخِرِ** آخرت کے دن پر **وَلَا يُحَرِّمُونَ** حرام نہیں سمجھتے **مَا** جسے **حَرَّمَ** حرام قرار دیا ہے **اللَّهُ** اللہ تعالیٰ **وَرَسُولُهُ** اور اس کا رسول **وَلَا يَدِينُونَ** اور بطور دین قبول نہیں کرتے **دِينَ الْحَقِّ** دین حق **مِنْ** سے **الَّذِينَ** وہ لوگ جو **أُوتُوا** جنہیں دی گئی **الْكِتَابَ** کتاب **حَتَّى** یہاں تک کہ **يُعْطُوا** وہ ادا کرنے لگیں **الْجِزْيَةَ** جزیہ **عَنْ** سے **يَدٍ** ہاتھ **وَهُمْ** اس حالت میں کہ وہ **صَاغِرُونَ** ذلت کی حالت [جمع]

اہل کتاب؛ جو اللہ پر اور آخرت کے دن پر ایمان نہیں لاتے، اور اللہ اور اس کے رسول نے جن چیزوں کو حرام قرار دیا ہے انہیں حرام نہیں سمجھتے اور دین حق کو قبول نہیں

کرتے؛ ان سے بھی جنگ کرو یہاں تک کہ وہ ذلت کی حالت میں اپنے ہاتھ سے جزیہ ادا کرنے لگیں۔

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عَزَيْرُ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصْرَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَتَلَهُمُ اللَّهُ ۗ  
أَنِّي يُؤْفَكُونَ (۳۰)

وَقَالَتِ اور کہا الْيَهُودُ یہود نے عَزَيْرُ عزیز [علیہ السلام] ابْنُ اللَّهِ اللہ تعالیٰ کا بیٹا وَقَالَتِ اور کہا النَّصْرَى عیسائی الْمَسِيحُ مسیح [علیہ السلام] ابْنُ اللَّهِ اللہ تعالیٰ کا بیٹا ذَلِكَ یہ قَوْلُهُمْ ان کی باتیں بِأَفْوَاهِهِمْ ان کے منہ کی يُضَاهُونَ وہ باتیں کر رہے ہیں قَوْلَ بات الَّذِينَ كَفَرُوا وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا مِنْ سے قَبْلُ پہلے قَتَلَهُمُ انہیں غارت کرے اللہ اللہ تعالیٰ أَنِّي کدھر کو يُؤْفَكُونَ وہ الٹے جا رہے ہیں

یہود کا کہنا ہے کہ عزیز [علیہ السلام] اللہ کے بیٹے ہیں اور عیسائیوں کا کہنا ہے کہ مسیح [علیہ السلام] اللہ کے بیٹے ہیں۔ یہ ان کے منہ کی بنائی ہوئی باتیں ہیں۔ یہ اپنے سے پہلے والے کافر لوگوں جیسی باتیں کر رہے ہیں۔ اللہ انہیں غارت کرے، یہ کدھر کو الٹے جا رہے ہیں۔

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ ۗ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا ۗ إِلَّا إِلَهُهُ سُبْحٰنَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ (۳۱)

اتَّخَذُوا انہوں نے بنالیا أَحْبَارَهُمْ ان کے احبار / یہودی علماء وَرُهَبَانَهُمْ اور ان کے درویش / عیسائی راہب أَرْبَابًا رب [جمع] مِنْ دُونِ اللَّهِ اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر اور الْمَسِيحَ مسیح ابْنِ مَرْيَمَ ابن مریم وَاوْمَرُوا انہیں حکم نہیں دیا

گیا تھا **إِلَّا** صرف **لِيَعْبُدُوا** یہ کہ وہ عبادت کریں **إِلَهًا** معبود **وَاجِدًا** واحد **لَا** نہیں **إِلَهَ** کوئی معبود **إِلَّا** سوا **وَهُوَ** وہی **سُبْحٰنَهُ** وہ پاک ہے **عَمَّا** اس سے جو **يُشْرِكُونَ** وہ مشرکانہ باتیں کرتے ہیں

ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر اپنے احبار [یہودی علماء] کو اور راہبوں [عیسائی درویشوں] کو رب بنالیا ہے اور مسیح ابن مریم کو بھی۔ حالانکہ انہیں تو صرف یہی حکم ہوا تھا کہ صرف ایک معبود کی عبادت کریں جس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ وہ ان کی مشرکانہ باتوں سے پاک ہے۔

**يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ (۳۲)**

**يُرِيدُونَ** وہ چاہتے ہیں **أَنْ** کہ وہ **يُطْفِئُوا** وہ بجھادیں **نُورَ اللَّهِ** اللہ تعالیٰ کا نور **بِأَفْوَاهِهِمْ** اپنی پھونکوں سے **وَيَأْبَى** اور منظور نہیں ہے **اللَّهُ** اللہ تعالیٰ **إِلَّا** سوا **أَنْ** یہ کہ **يُتِمَّ** وہ پورا کرے **نُورَهُ** اپنا نور **وَلَوْ** اور اگرچہ **كَرِهَ** ناگوار ہو **الْكَافِرُونَ** کافروں کو

وہ چاہتے ہیں کہ اللہ کے نور کو اپنی پھونکوں سے بجھادیں، حالانکہ اللہ تعالیٰ کو اس کے سوا کوئی بات منظور نہیں کہ وہ اپنے نور کو پورا کرے؛ اگرچہ کافروں کو ناگوار ہو۔

**هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۗ وَ لَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ (۳۳)**

**هُوَ** وہی ہے **الَّذِي** جس نے **أَرْسَلَ** بھیجا **رَسُولَهُ** اپنا رسول **بِالْهُدَىٰ** ہدایت دے کر **وَ** اور **دِينِ** دین **الْحَقِّ** سچا **لِيُظْهِرَهُ** تاکہ اسے غالب کر دے **عَلَى** پر **الدِّينِ** ادیان **كُلِّهِ** تمام **وَلَوْ** اور اگرچہ **كَرِهَ** ناگوار ہو **الْمُشْرِكُونَ** مشرکین وہی ہے جس نے اپنے رسول کو ہدایت اور سچا دین دے کر بھیجا تاکہ اسے تمام ادیان پر

غالب کر دے؛ اگرچہ مشرکین کو ناگوار ہو۔

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ  
النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَ  
الْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (۳۴)

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا اے ایمان والوں! یقیناً کثیراً بہت مِّنَ سے الْأَحْبَارِ  
یہودی علماء وَالرُّهْبَانِ اور عیسائی راہب لَيَأْكُلُونَ البتہ کھاتے ہیں أَمْوَالَ  
اموال النَّاسِ لوگ بِالْبَاطِلِ ناجائز طور پر وَ اور يَصُدُّونَ روکتے ہیں عَن  
سے سَبِيلِ راہ اللہ اللہ تعالیٰ وَالَّذِينَ اور جو لوگ يَكْنِزُونَ جمع کر کے رکھتے  
ہیں الذَّهَبَ سونا وَالْفِضَّةَ اور چاندی وَلَا يُنْفِقُونَهَا اور اسے خرچ نہیں کرتے  
فِي میں سَبِيلِ اللہ اللہ کی راہ فَبَشِّرْهُمْ تو انہیں خوشخبری سنا دیجیے بِعَذَابٍ  
عذاب کی أَلِيمٍ دردناک

اے ایمان والو! یقیناً بہت سے یہودی علماء اور عیسائی راہب ایسے ہیں جو لوگوں کے مال  
ناجائز طور پر کھاتے ہیں اور اللہ کی راہ سے روکتے ہیں۔ اور جو لوگ سونا چاندی جمع کر  
کے رکھتے ہیں اور اسے اللہ تعالیٰ کی راہ میں خرچ نہیں کرتے، انہیں دردناک عذاب کی  
خوشخبری سنا دیجیے۔

يَوْمَ يُحْلَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فُتْكُوى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَ جُنُوبُهُمْ وَ  
ظُهُورُهُمْ ۗ هَذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ (۳۵)  
يَوْمَ جس دن يُحْلَىٰ تپایا جائے گا عَلَيْهَا اسے فِي میں نَارِ آگ جَهَنَّمَ جہنم  
فُتْكُوى پھر داغا جائے گا بِهَا اس سے جِبَاهُهُمْ ان کی پیشانیاں وَ اور جُنُوبُهُمْ  
ان کے پہلو [جمع] وَ ظُهُورُهُمْ اور ان کی پشتیں هَذَا یہ ہے مَا جو كَنَزْتُمْ تم  
نے خزانہ بنایا ہوا تھا لِأَنفُسِكُمْ اپنے لیے فَذُوقُوا تو مزہ چکھو مَا جو كُنْتُمْ

## تَكُنُّوْنَ تم جمع کیا کرتے تھے

جس دن اس خزانے کو جہنم کی آگ میں تپایا جائے گا پھر اس کے ساتھ ان کی پیشانیوں، ان کے پہلوؤں اور پشتوں کو داغا جائے گا۔ یہ وہی ہے جسے تم نے اپنا خزانہ بنایا ہوا تھا؛ تو اب اس کا مزہ چکھو جسے تم جمع کیا کرتے تھے۔

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ (۳۶)

اِنَّ بلاشبہ عِدَّةَ تعداد الشُّهُورِ مہینے عِنْدَ اللّٰهِ اللہ تعالیٰ کے ہاں اثناعشر بارہ شہراً مہینے فی میں کِتَابِ اللّٰهِ اللہ تعالیٰ کی کتاب یَوْمَ جس دن خَلَقَ اس نے پیدا کیا السَّمَوَاتِ آسمانوں کو وَالْأَرْضِ اور زمین مِنْهَا ان میں سے اَرْبَعَةٌ چار حُرْمٌ حرمت والے ذَلِكَ یہ الدِّينُ دین الْقَيِّمُ سیدھا/پختہ فَلَا تَظْلِمُوا لہذا تم ظلم نہ کرو فِيهِنَّ ان کی بابت أَنْفُسَكُمْ اپنے اوپر وَقَاتِلُوا اور لڑو الْمُشْرِكِينَ مشرکین سے كَافَّةً سب کما جیسے كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ وہ تم سے لڑتے ہیں كَافَّةً سب کے سب وَاَعْلَمُوا اور جان لو اَنَّ کہ اللّٰهُ اللہ تعالیٰ مَعَ ساتھ الْمُتَّقِينَ متقین

بلاشبہ جس دن سے اللہ تعالیٰ نے آسمان و زمین کو پیدا کیا ہے تب سے مہینوں کی تعداد اللہ تعالیٰ کے ہاں اس کی کتاب میں بارہ مہینے ہی ہے۔ ان میں سے چار مہینے حرمت والے ہیں۔ یہی سیدھا پختہ دین ہے، لہذا تم ان مہینوں کی بابت اپنے اوپر ظلم نہ کرنا۔ اور تم سب مل کر مشرکین سے ایسے ہی لڑو جیسے وہ سب مل کر تم سے لڑتے ہیں، اور جان لو کہ اللہ تعالیٰ متقین کے ساتھ ہے۔

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَ يُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِّيَبْوَاطُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ لَهُمْ سُوءَ أَعْمَالِهِمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ (۳۷)

إِنَّمَا يَقِينًا النَّسِيءُ مہینوں کو آگے پیچھے کر دینا زِيَادَةٌ اضافہ فی الْكُفْرِ کفر میں يُضَلُّ گمراہ کیا جاتا ہے بہ اس کے ذریعے الَّذِينَ كَفَرُوا کفار يُحِلُّونَهُ وہ اسے حلال کر لیتے ہیں عَامًا کسی سال وَيُحَرِّمُونَهُ اور اسے حرام کر لیتے ہیں عَامًا کسی سال لِيَبْوَاطُوا تاکہ وہ پوری کر لیں عِدَّةً گنتی مَا جو حَرَّمَ حرام قرار دیا اللہ اللہ تعالیٰ فَيُحِلُّوا تو وہ حلال کر لیتے ہیں مَا جو حَرَّمَ حرام قرار دیا اللہ اللہ تعالیٰ زَيْنَ خوشنما کر دیے گئے ہیں لَهُمْ ان کے لیے سُوءُ برے أَعْمَالِهِمْ ان کے اعمال وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ لَا يَهْدِي راہ نہیں دکھاتا الْقَوْمَ قوم الْكَافِرِينَ کافر [جمع]

مہینوں کو آگے پیچھے کر دینا کفر میں مزید اضافہ ہے، جس سے کفار کو گمراہ کیا جاتا ہے۔ کہ وہ اس مہینے کو کسی سال حلال کر لیتے ہیں اور کسی سال حرام قرار دے دیتے ہیں تاکہ ان مہینوں کی بس گنتی پوری کر لیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے حرام قرار دیا ہے۔ نتیجہً وہ اللہ تعالیٰ کے حرام کیے ہوئے مہینے کو حلال کر لیتے ہیں۔ ان کے برے اعمال ان کے لیے خوشنما کر دیے گئے ہیں، اور اللہ تعالیٰ کافروں کو [زبردستی] راہ نہیں دکھاتا۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ انْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْتِلُمُ إِلَى الْأَرْضِ ۗ أَرْضِيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْأُخْرَةِ ۗ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْأُخْرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ (۳۸)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اے ایمان والو مَا لَكُمْ تمہیں کیا ہو گیا ہے إِذَا جب قِيلَ کہا جاتا ہے لَكُمْ تمہیں انْفِرُوا نکلو فی سَبِيلِ اللَّهِ اللہ کی راہ أَتَأْتِلُمُ

تم بوجھل ہوئے جاتے ہو **إِلَى** طرف **الْأَرْضِ** زمین **أَرْضِيئْتُمْ** کیا تم راضی ہو گئے ہو **بِالْحَيَاةِ** زندگی پر **الدُّنْيَا** دنیا **مِنْ** سے / مقابلے میں **الْآخِرَةِ** آخرت **فَمَا** تو نہیں **مَتَاعٌ** ساز و سامان **الْحَيَاةِ** زندگی **الدُّنْيَا** دنیوی **فِي** مقابلے میں **الْآخِرَةِ** آخرت **إِلَّا** مگر **قَلِيلٌ** بہت **قَلِيلٌ**

اے ایمان والو! تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ جب تم سے کہا جاتا ہے کہ اللہ کی راہ میں نکلو تو بوجھل ہو کر زمین سے لگے جاتے ہو۔ کیا تم آخرت کو چھوڑ کر دنیا والی زندگی پر راضی ہو گئے ہو؟ تو یاد رکھو کہ دنیاوی زندگی کا ساز و سامان آخرت کے مقابلے میں تو بہت ہی **قلیل** ہے۔

**إِلَّا تَتَنَفَّرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۗ وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (۳۹)**

**إِلَّا تَتَنَفَّرُوا** اگر تم نہ نکلو گے **يُعَذِّبْكُمْ** وہ تمہیں عذاب دے گا **عَذَابًا** عذاب **أَلِيمًا** دردناک **وَّ** اور **يَسْتَبْدِلْ** تمہاری جگہ لے آئے گا **قَوْمًا** لوگ **غَيْرَكُمْ** تمہارے سوا **وَلَا تَضُرُّوهُ** اور تم اس کا نہ بگاڑ سکو گے **شَيْئًا** کچھ بھی **وَاللَّهُ** اور اللہ **تَعَالَىٰ** پر **كُلِّ شَيْءٍ** ہر چیز **قَدِيرٌ** خوب قادر

اگر تم نہ نکلو گے تو اللہ تعالیٰ تمہیں دردناک عذاب دے گا اور تمہاری جگہ دوسرے لوگوں کو لے آئے گا، اور تم اللہ کا کچھ بھی نہ بگاڑ سکو گے۔ اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر خوب **قادر** ہے۔

**إِلَّا تَتَضَرَّوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَآيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ ۗ وَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (۴۰)**

إِلَّا تَنْصُرُوهُ اگر تم اس کی مدد نہ کرو گے فَقَدْ نَصَرَهُ تو البتہ اس کی مدد کر چکا ہے اللہ تعالیٰ نے إِذْ جب أَخْرَجَهُ اسے نکال دیا تھا الَّذِينَ جن لوگوں نے كَفَرُوا کفر کیا تائی دوسرا اثْنَيْنِ دو آدمیوں میں إِذْ جب هَمَّا وہ دونوں تھے فِي میں الْعَارِ غار إِذْ جس وقت يَقُولُ وہ فرما رہے تھے لِصَاحِبِهِ اپنے ساتھی سے لَا تَحْزَنْ غم نہ کرو إِنَّ بِلَاشِبَةِ اللَّهِ اللہ تعالیٰ مَعَنَا ہمارے ساتھ فَأَنْزَلَ چنانچہ نازل فرمائی اللَّهُ اللہ تعالیٰ نے سَكِينَتَهُ اپنی سکینت عَلَيْهِ اس پر وَأَيَّدَهُ اس کی مدد کی بِجُنُودٍ لشکروں سے لَمْ تَدْرُوهَا جو تم نے دیکھے نہیں وَ اور جَعَلَ کر دیا كَلِمَةً بول الَّذِينَ وہ لوگ جو كَفَرُوا کافر ہوئے السُّفْلَى نچلا وَ كَلِمَةً اللَّهُ اللہ کی بات هِيَ وہی الْعُلْيَا اونچی وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ عَزِيزٌ غالب حَكِيمٌ کامل حکمت والا

اگر تم ان [رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم] کی مدد نہ کرو گے تو [کیا پروا!] اللہ تعالیٰ خود ان کی مدد اس وقت کر چکا ہے جب کافروں نے انہیں نکال دیا تھا۔ جب کہ وہ صرف دو آدمیوں میں سے دوسرے تھے۔ جب کہ وہ دونوں غار میں تھے، جس وقت وہ اپنے ساتھی سے فرما رہے تھے: غم نہ کرو، بلاشبہ اللہ ہمارے ساتھ ہے۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے ان پر اپنی سکینت نازل فرمائی اور ایسے لشکروں کے ذریعہ ان کی مدد کی جو تم نے دیکھے بھی نہیں۔ اور اس نے کافر لوگوں کا بول نچلا اور اللہ تعالیٰ کی بات ہی اونچی رہی اور اللہ تعالیٰ غالب، کامل حکمت والا ہے۔

إِنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (٤١)

إِنْفِرُوا نکلو خِفَافًا ہلکے وَثِقَالًا اور بوجھل وَجَاهِدُوا اور جہاد کرو بِأَمْوَالِكُمْ اپنے مالوں سے وَأَنْفُسِكُمْ اور اپنی جانوں سے فِي میں سَبِيلِ اللَّهِ

اللہ کی راہ **ذَلِكُمْ** یہ **خَيْرٌ** بہتر **لَكُمْ** تمہارے لیے **إِنْ** اگر **كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ** تم سمجھ رکھتے ہو

ہلکے ہو یا بوجھل؛ بہر صورت نکلو! اور اللہ تعالیٰ کی راہ میں اپنی جان اور مال سے جہاد کرو۔ اگر تم سمجھ رکھتے ہو تو تمہارے لیے یہی بہتر ہے۔

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَ سَفَرًا قاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَ لَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ ۗ وَ سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ ۙ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ ۗ وَ اللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (۴۲)

لو اگر **كَانَ** ہوتا **عَرَضًا** کچھ مال **قَرِيبًا** ہاتھ لگے **وَ سَفَرًا** اور سفر **قاصِدًا** آسان **لَاتَّبَعُوكَ** تو آپ کے ساتھ ہولیتے **وَ لَكِنْ** اور لیکن **بَعَدَتْ** دور نظر آیا **عَلَيْهِمْ** ان پر **الشُّقَّةُ** پر مشقت فاصلہ **وَ سَيَحْلِفُونَ** اور اب قسمیں کھا کر کہیں گے **بِاللَّهِ** اللہ تعالیٰ کی **لَوِ** اور **اسْتَطَعْنَا** ہمارے لیے ممکن ہوتا **لَخَرَجْنَا** ہم ضرور چلتے **مَعَكُمْ** آپ کے ساتھ **يُهْلِكُونَ** وہ ہلاکت میں ڈال رہے ہیں **أَنْفُسَهُمْ** خود کو **وَ اللَّهُ** اور اللہ تعالیٰ **يَعْلَمُ** جانتا ہے **إِنَّهُمْ** کہ وہ **لَكَاذِبُونَ** یقیناً جھوٹے ہیں

اگر گے ہاتھ کچھ مال ملنا ہوتا اور سفر بھی آسان ہوتا تو وہ آپ کے ساتھ ہولیتے، لیکن انہیں تو یہ پر مشقت فاصلہ بہت دور نظر آیا۔ اور اب وہ اللہ تعالیٰ کی قسمیں کھا کھا کر کہیں گے کہ اگر ہمارے لیے ممکن ہوتا تو ضرور آپ کے ساتھ چلتے۔ وہ خود کو ہی ہلاکت میں ڈال رہے ہیں اور اللہ تعالیٰ جانتا ہے کہ وہ لوگ یقیناً جھوٹے ہیں۔

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ ۗ لِمَ أَذْنَتْ لَهُمْ حَتَّى يَتَّبِعِينَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَ تَعْلَمُ الْكَذِبِينَ (۴۳)

عفا عافیت سے رکھے اللہ اللہ تعالیٰ **عَنْكَ** آپ کو **لِمَ** کیوں **أَذْنَتْ** آپ نے

رخست دی لہم انہیں حتیٰ جب تک کہ یَتَّبِعِينَ ظاہر ہو جاتے لک آپ پر  
الَّذِينَ وہ لوگ صَدَقُوا جنہوں نے سچ بولا (سچے لوگ) وَتَعَلَّمَ اور آپ جان  
لیتے الْكَذِبِينَ جھوٹوں کو

اللہ آپ کو عافیت سے رکھے، آپ نے انہیں جنگ سے رخست دی ہی کیوں؟ [آپ کو  
چاہیے تھا کہ خود سے رخست نہ دیتے] جب تک کہ سچے لوگ آپ پر ظاہر ہو جاتے اور  
آپ جھوٹوں کو بھی جان لیتے۔

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ<sup>٤٤</sup> وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ (٤٤)

لَا يَسْتَأْذِنُكَ آپ سے رخست نہیں مانگتے الَّذِينَ وہ لوگ جو يُؤْمِنُونَ ایمان  
رکھتے ہیں بِاللَّهِ اللہ تعالیٰ پر وَالْيَوْمِ الْآخِرِ اور روزِ آخرت اَنْ کہ يُجَاهِدُوا  
وہ جہاد کریں بِأَمْوَالِهِمْ اپنے مالوں سے وَأَنْفُسِهِمْ اور اپنی جانوں سے وَاللَّهُ  
اور اللہ تعالیٰ عَلِيمٌ خوب واقف ہے بِالْمُتَّقِينَ متقین

جو لوگ اللہ پر اور روزِ آخرت پر ایمان رکھتے ہیں وہ آپ سے رخست نہیں مانگتے کہ وہ  
اپنے مال اور جان سے جہاد نہ کریں۔ اور اللہ تعالیٰ متقین سے خوب واقف ہے۔

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ  
فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ (٤٥)

إِنَّمَا صرف وہی يَسْتَأْذِنُكَ آپ سے رخست مانگتے ہیں الَّذِينَ وہ لوگ جو لَا  
يُؤْمِنُونَ نہیں مانتے بِاللَّهِ اللہ تعالیٰ کو وَالْيَوْمِ الْآخِرِ اور روزِ آخرت کو وَارْتَابَتْ  
اور شک میں مبتلا ہیں قُلُوبُهُمْ ان کے دل فَهُمْ چنانچہ وہ فِي میں رَيْبِهِمْ ان کا  
شك يَتَرَدَّدُونَ ڈانواڈول ہیں

آپ سے بس وہی لوگ رخست مانگتے ہیں جو اللہ کو اور روزِ آخرت کو نہیں مانتے اور ان

کے دل شک میں مبتلا ہیں چنانچہ وہ اپنے شک کی بنا پر ڈنوا ڈول ہیں۔

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ  
وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ (٤٦)

وَلَوْ اور اگر آرادوا وہ ارادہ کرتے الْخُرُوجَ نکلنے کا لَأَعَدُّوا لازماً تیاری کرتے  
لَهُ اس کے لیے عُدَّةً کچھ تیاری وَلَكِنْ اور لیکن كَرِهَ پسند نہیں کیا اللَّهُ اللہ  
تعالیٰ نے انْبِعَاثَهُمْ ان کا اٹھنا فَثَبَّطَهُمْ چنانچہ انہیں سست کر دیا وَقِيلَ اور  
کہہ دیا گیا اقْعُدُوا بیٹھے رہو مَعَ ساتھ الْقَاعِدِينَ معذور

اور ان کا ارادہ نکلنے کا ہوتا تو اس کے لیے کچھ نہ کچھ تیاری تو لازماً کرتے؛ لیکن اللہ تعالیٰ  
نے ان کا اٹھنا ہی پسند نہیں کیا، چنانچہ انہیں سست کر دیا اور کہہ دیا گیا کہ معذوروں کے  
ساتھ بیٹھے رہو۔

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَا أُضْعَوُا خِلْكَكُمْ يَبْغُونَكُمْ  
الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَعُونَ لَهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (٤٧)

لَوْ اگر خَرَجُوا وہ نکل پڑتے فِيكُمْ تم میں مَا زَادُوكُمْ وہ تمہارے لیے نہ  
بڑھاتے إِلَّا سوا خَبَالًا فساد اور لَا أُضْعَوُا البتہ دوڑے پھرتے خِلْكَكُمْ  
تمہارے درمیان يَبْغُونَكُمْ تمہارے لیے چاہتے الْفِتْنَةَ فتنہ پردازی وَفِيكُمْ  
اور تمہارے اندر سَعُونَ جاسوس لَهُمْ ان کے وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ عَلِيمٌ  
خوب جانتا ہے بِالظَّالِمِينَ ظالموں کو

اگر وہ تم ساتھ نکل پڑتے تو تمہارے لیے فساد بڑھانے کے سوا کچھ نہ کرتے، اور  
تمہارے درمیان فتنہ پردازی کی خاطر دوڑے پھرتے۔ اور تمہارے اندر ان کے  
جاسوس بھی موجود ہیں اور اللہ تعالیٰ ان ظالموں کو خوب جانتا ہے۔

لَقَدْ ابْتِغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّىٰ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ

أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرِهُونَ (٤٨)

لَقَدْ لَبِثَ ابْتِغَاؤُا وہ کوشاں رہے ہیں الْفِتْنَةَ فتنہ انگیزی مِنْ قَبْلُ پہلے بھی وَقَلَّبُوا وہ الٹ پلٹ کرتے رہے ہیں لَكَ آپ کے الْأُمُورِ معاملات حَتَّىٰ یہاں تک کہ جَاءَ آگیا الْحَقُّ حق وَظَهَرَ اور غالب ہو کر رہا أَمْرُ اللَّهِ اللہ کا حکم وَهُمْ اور وہ كَرِهُونَ ناپسند کرنے والے

وہ پہلے بھی فتنہ انگیزی میں کوشاں رہے ہیں اور آپ کے معاملات کو الٹ پلٹ کرتے رہے ہیں، یہاں تک کہ ان کی مرضی کے برخلاف حق آگیا اور اللہ تعالیٰ کا حکم غالب ہو کر رہا۔

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ ائِذْنَ لِي وَلَا تَفْتِنِّي ۗ اَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا ۗ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ (٤٩)

وَمِنْهُمْ اور ان میں سے مَّنْ جو يَقُولُ کہتا ہے ائِذْنَ رخصت دے دیجیے لِي مجھے وَلَا تَفْتِنِّي اور مجھے فتنے میں نہ ڈالیے اَلَا ارے فی میں الْفِتْنَةَ فتنہ سَقَطُوا وہ پڑ چکے ہیں وَإِنَّ اور بلاشبہ جَهَنَّمَ جہنم لَمُحِيطَةٌ البتہ گھیرے ہوئے بِالْكَافِرِينَ کافروں کو

اور ان میں ایک شخص ایسا بھی ہے جو کہتا ہے کہ مجھے رخصت دے دیجیے اور مجھے فتنے میں نہ ڈالیے۔ ارے! فتنے میں تو وہ خود ہی پڑ چکے ہیں۔ اور بلاشبہ جہنم کافروں کو گھیرے ہوئے ہے۔

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ۗ وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ (٥٠)

إِنْ اگر تُصِيبَكَ آپ کو مل جائے حَسَنَةٌ کوئی اچھی چیز تَسُؤْهُمْ انہیں برا لگتا ہے وَإِنْ اور اگر تُصِيبَكَ آپ پر آجائے مُصِيبَةٌ کوئی تکلیف يَقُولُوا وہ کہتے ہیں قَدْ

أَخَذْنَا هُمْ نَسْجَالًا لِيَا تَهَا أَمْرَنَا إِبْنَا كَامٍ مِّن قَبْلُ پهلے ہی ویتولوا اور وہ منہ پھیر کر چل دیتے ہیں وَهُمْ اور وہ فَرِحُونَ خوشی خوشی

اگر آپ کو کوئی اچھی چیز مل جائے تو انہیں برا لگتا ہے، اور اگر آپ پر کوئی تکلیف آ جائے تو کہتے ہیں کہ ہم نے تو پہلے ہی اپنا کام سنبھال لیا تھا اور خوشی خوشی منہ پھیر کر چل دیتے ہیں۔

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَ عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (۵۱)

قُلْ فرمادیجیے لَنْ يُصِيبَنَا ہمیں نہیں پہنچ سکتا إِلَّا سوائے مَا جو کتب لکھ دی ہو اللَّهُ اللہ تعالیٰ نے لَنَا ہمارے لیے هُوَ وہ مَوْلَانَا ہمارا کارساز و اور عَلَى پر اللہ اللہ تعالیٰ فَلْيَتَوَكَّلِ بھروسہ کرنا چاہیے الْمُؤْمِنُونَ ایمان والے فرمادیجیے: ہمیں کوئی تکلیف نہیں پہنچ سکتی سوائے اس کے جو اللہ تعالیٰ نے ہمارے لیے لکھ دی ہو۔ وہ ہمارا کارساز ہے اور ایمان والوں کو اللہ تعالیٰ ہی پر بھروسہ کرنا چاہیے۔

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا أَحَدَى الْحُسْنَيَيْنِ ۗ وَ نَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ أَوْ بِأَيْدِينَا ۗ فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ (۵۲)

قُلْ فرمادیجیے هَلْ کیا تَرَبَّصُونَ تم منتظر رہتے ہو بِنَا ہمارے بارے میں إِلَّا سوائے أَحَدَى کوئی ایک الْحُسْنَيَيْنِ دو بھلائیوں میں سے وَ نَحْنُ اور ہم نَتَرَبَّصُ منتظر ہیں بِكُمْ تمہارے بارے میں أَنْ کہ يُصِيبَكُمْ تمہیں دلوائے اللَّهُ اللہ تعالیٰ بِعَذَابٍ کوئی عذاب مِّنْ سے عِنْدِهِ اس کی طرف سے أَوْ یا بِأَيْدِينَا ہمارے ہاتھوں سے فَتَرَبَّصُوا اب تم انتظار کرو إِنَّا ہم مَعَكُمْ تمہارے ساتھ مُتَرَبِّصُونَ انتظار کرنے والے

مزید فرمادیتھیجی: تم ہمارے لیے سوائے اس کے اور کس بات کے منتظر رہتے ہو ہمیں دو بھلائیوں [فتح یا شہادت] میں سے کوئی ایک مل جائے۔ اور ہم تمہارے بارے میں منتظر ہیں کہ اللہ تعالیٰ تمہیں اپنی طرف سے یا ہمارے ہاتھوں سے عذاب دلوائے۔ چلو اب تم انتظار کرو، ہم بھی تمہارے ساتھ انتظار میں ہیں۔

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ إِلَّا أَنْتُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَسِيقِينَ

(۵۳)

قُلْ فرمادیتھیجی أَنْفِقُوا تم مال دو طَوْعًا بخوشی أَوْ یا كَرْهًا بدلی سے لَنْ يُتَقَبَلَ کسی طرح قبول نہ کیا جائے گا مِنْكُمْ تم سے إِنَّكُمْ بیشک تم كُنْتُمْ تم ہو قَوْمًا قوم فَسِيقِينَ نافرمان [جمع]

فرمادیتھیجی: تم بخوشی مال دو یا بدلی سے، تم سے کسی طرح قبول نہ کیا جائے گا۔ بیشک تم ہمیشہ سے ہی نافرمان ہو۔

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَ لَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَ هُمْ كُسَالَى وَ لَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَ هُمْ كَرِهُونَ (۵۴)

وَ اور مَا مَنَعَهُمْ ان سے مانع نہیں ہے أَنْ یہ کہ تُقَبَلَ قبول کیے جائیں مِنْهُمْ ان سے نَفَقَتُهُمْ ان کے صدقات إِلَّا سوائے أَنَّهُمْ یہ کہ انہوں نے كَفَرُوا انکار کیا بِاللَّهِ اللہ تعالیٰ کا وَ اور بِرَسُولِهِ اس کے رسول کا وَ لَا يَأْتُونَ اور وہ نہیں آتے الصَّلَاةَ نماز إِلَّا علاوہ وَ هُمْ اور وہ كُسَالَى سستی وَ اور لَا يُنْفِقُونَ وہ خرچ نہیں کرتے إِلَّا علاوہ وَ هُمْ اور وہ كَرِهُونَ ناگواری

اور ان کے صدقات قبول کیے جانے سے سوائے اس کے کوئی چیز مانع نہیں کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول کا انکار کیا، اور وہ سستی کے علاوہ نماز کو آتے ہی نہیں اور ناگواری کے علاوہ خرچ ہی نہیں کرتے۔

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ ۗ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ (۵۵)

فَلَا تُعْجِبْكَ لہذا آپ متعجب نہ ہوں اموال اور نہ  
أَوْلَادُهُمْ ان کی اولاد إِنَّمَا یہی پُرِيدُ چاہتا ہے اللہ اللہ تعالیٰ لِيُعَذِّبَهُمْ کہ  
انہیں سزا دے بِهَا ان کے ذریعے فِي میں الْحَيَاةِ زندگی الدُّنْيَا دنیوی و اور  
تَرْهَقَ نکلیں أَنْفُسُهُمْ ان کی جانیں وَهُمْ اور وہ كَافِرُونَ کافر ہوں (حالتِ  
کفر)

لہذا ان کے اموال اور ان کی اولاد سے آپ متعجب نہ ہوں، اللہ تعالیٰ چاہتا ہی یہ ہے کہ  
انہیں دنیوی زندگی میں انہی چیزوں کے ذریعے سزا بھی دے اور ان کی جانیں بھی  
حالتِ کفر میں نکلیں۔

وَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْهُمْ لَيْسَ لَكُمْ ۗ وَمَا هُمْ بِمِنكُمْ ۗ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَّفِرُّونَ  
(۵۶)

وَيَخْلِفُونَ اور وہ قسمیں کھاتے ہیں بِاللَّهِ اللہ تعالیٰ کی إِنْهُمْ یقیناً وہ لَيْسَ لَكُمْ  
یقیناً تم میں سے و حالانکہ مَا نہیں هُمْ وہ مِنْكُمْ تم میں سے و اور لَكِنَّهُمْ  
اصل میں وہ قَوْمٌ لوگ يَّفِرُّونَ ڈرپوک [جمع]  
وہ اللہ کی قسمیں کھاتے ہیں کہ یقیناً وہ تم میں سے ہیں، حالانکہ وہ تم میں سے ہیں نہیں،  
اصل میں وہ ڈرپوک لوگ ہیں۔

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَغْرَتٍ أَوْ مَدَّخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ (۵۷)  
لَوْ اگر يَجِدُونَ انہیں مل جائے مَلْجَأً کوئی پناہ گاہ أَوْ یا مَغْرَتٍ غاریں أَوْ یا  
مَدَّخَلًا کوئی سرنگ / گھسنے کی جگہ لَوَلَّوْا تو وہ بھاگ جائیں إِلَيْهِ اس کی طرف  
وَهُمْ اور وہ يَجْمَحُونَ رسیاں تڑواتے ہوں

اگر انہیں کوئی پناہ گاہ، یا کوئی غار، یا گھسنے کو کوئی سرنگ مل جائے تو رسیاں تڑوا کر اسی طرف بھاگے جائیں۔

وَمِنْهُمْ مَّن يَّكْفُرُكَ فِي الصَّدَقَاتِ ۚ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَّمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْتَخْطُونَ (۵۸)

وَمِنْهُمْ اور ان میں سے مَن جو يَّكْفُرُكَ آپ پر اعتراض کرتا ہے فی میں الصَّدَقَاتِ صدقات فَإِنْ چنانچہ اگر أُعْطُوا انہیں دے دیا جائے مِنْهَا اس میں سے رَضُوا وہ راضی ہو جاتے ہیں وَإِنْ اور اگر لَّمْ يُعْطُوا انہیں نہ دیا جائے مِنْهَا اس میں سے إِذَا فوراً هُمْ وہ يَسْتَخْطُونَ ناراض ہو جاتے ہیں

اور ان میں کچھ ایسے ہیں جو صدقات [کی تقسیم] کے بارے میں آپ پر اعتراض کرتے ہیں۔ چنانچہ اگر انہیں ان میں سے کچھ دے دیا جائے تو راضی ہو جاتے ہیں اور اگر انہیں ان میں سے نہ دیا جائے تو فوراً ناراض ہو جاتے ہیں۔

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَنَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ (۵۹)

وَلَوْ کیا ہی اچھا ہوتا أَنَّهُمْ کہ وہ رَضُوا راضی ہو جاتے مَا جو أَنَّهُمْ انہیں دیا اللَّهُ اللہ تعالیٰ نے وَرَسُولُهُ اور اس کے رسول نے وَقَالُوا اور وہ کہہ دیتے حَسْبُنَا ہمارے لیے کافی ہے اللَّهُ اللہ تعالیٰ سَيُؤْتِينَنَا جلد ہی ہمیں عطا کرے گا اللَّهُ اللہ تعالیٰ مِنْ سے فَضْلِهِ اس کا فضل وَرَسُولُهُ اور اس کا رسول إِنَّا بیشک ہم اِلَى طرف اللہ اللہ تعالیٰ رَاغِبُونَ امید لگائے ہوئے ہیں

کیا ہی اچھا ہوتا! کہ وہ اسی پر راضی ہو جاتے جو اللہ اور اس کے رسول نے انہیں دیا تھا اور یوں کہہ دیتے: ہمارے لیے اللہ تعالیٰ کافی ہے۔ اللہ تعالیٰ جلد اپنے فضل سے ہمیں مزید عطا فرما دے گا اور اس کا رسول بھی عنایت فرمائے گا۔ بیشک ہم اللہ تعالیٰ سے

امید لگائے ہوئے ہیں۔

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَلِيلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةُ قُلُوبُهُمْ  
وَفِي الرِّقَابِ وَالْغُرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ فَرِيضَةً مِّنَ  
اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (٦٠)

إِنَّمَا صرف الصَّدَقَاتُ صدقات واجبہ لِلْفُقَرَاءِ فقراء و اور الْمَسْكِينِ  
مساکین وَالْعَلِيلِينَ اور مامور/ کام کرنے والے عَلَيْهَا ان پر وَالْمُؤَلَّفَةُ اور  
تالیف دی ہو قُلُوبُهُمْ ان کے دل وَفِي الرِّقَابِ گردنیں/ غلام  
وَالْغُرَمِينَ اور مقروض وَفِي اور میں سَبِيلِ اللَّهِ اللہ کی راہ وَابْنِ السَّبِيلِ  
اور مسافر فَرِيضَةً مقرر کردہ فرض مِّنَ سے اللہ اللہ تعالیٰ وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ  
عَلِيمٌ سب جاننے والا حَكِيمٌ کامل حکمت والا

صدقات واجبہ تو صرف فقراء، مساکین اور صدقات پر مامور الہکاروں کا حق ہیں اور  
ان کا جن کی تالیف قلب مقصود ہو۔ نیز غلاموں کی آزادی، مقروضوں کی امداد اور اللہ  
کی راہ اور مسافروں کے لیے ہیں۔ یہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے مقرر کردہ فرض ہے اور  
اللہ تعالیٰ سب جاننے والا، کامل حکمت والا ہے۔

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ ۗ قُلْ أُذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ ۗ وَالَّذِينَ  
يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (٦١)

وَمِنْهُمْ اور ان میں سے الَّذِينَ جو لوگ يُؤْذُونَ تکلیف دیتے ہیں النَّبِيَّ نبی  
علیہ السلام کو وَيَقُولُونَ اور کہتے ہیں هُوَ وہ أُذُنٌ کان قُلْ فرمادیجیے أُذُنٌ کان  
خَيْرٌ بھلائی لَّكُمْ تمہاری يُؤْمِنُ وہ ایمان رکھتے ہیں بِاللَّهِ اللہ تعالیٰ پر وَيُؤْمِنُ  
اور یقین کر لیتے ہیں لِلْمُؤْمِنِينَ مومنین پر وَرَحْمَةٌ اور رحمت لِّلَّذِينَ ان

لوگوں کے لیے جو **أَمَنُوا** ایمان لائے **مِنْكُمْ** تم میں سے **وَالَّذِينَ** اور جو لوگ **يُؤْذُونَ** تکلیف دیتے ہیں **رَسُولَ اللَّهِ** اللہ کا رسول **لَهُمْ** ان کے لیے **عَذَابٌ** عذاب **أَلِيمٌ** دردناک

اور ان میں کچھ ایسے بھی ہیں جو نبی [علیہ السلام] کو تکلیف دیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ وہ تو سرپاکان ہیں [یعنی: ہر بات سن لیتے ہیں]، آپ فرما دیجیے کہ وہ تمہارے لیے بھلائی کے لیے سرپاکان ہیں، وہ اللہ تعالیٰ پر ایمان رکھتے ہیں اور مومنین کی بات کا یقین کر لیتے ہیں اور تم میں سے ایمان والوں کے لیے رحمت ہیں۔ اور جو لوگ رسول اللہ [صلی اللہ علیہ وسلم] کو تکلیف دیتے ہیں، ان کے لیے دردناک عذاب ہے۔

**يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُزْضَوْكُمْ ۗ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُزْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ (۶۲)**

**يَخْلِفُونَ** وہ قسمیں کھاتے ہیں **بِاللَّهِ** اللہ تعالیٰ کی **لَكُمْ** تمہارے سامنے **لِيُزْضَوْكُمْ** تاکہ تمہیں راضی کر لیں **وَاللَّهُ** اللہ تعالیٰ **وَرَسُولُهُ** اور اس کا رسول **أَحَقُّ** زیادہ حق دار **أَنْ** یہ کہ **يُزْضَوْهُ** وہ اسے راضی کریں **إِنْ** اگر **كَانُوا** وہ ہوتے **مُؤْمِنِينَ** ایمان والے

یہ لوگ تمہارے سامنے اللہ کی قسمیں کھاتے ہیں تاکہ تمہیں راضی کر لیں۔ حالانکہ اگر یہ ایمان والے ہوتے تو اللہ اور اس کا رسول اس بات کے زیادہ حق دار ہیں کہ یہ انہیں راضی کریں۔

**أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ۗ**  
**ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ (۶۳)**

**أَلَمْ يَعْلَمُوا** کیا انہیں معلوم نہیں **أَنَّهُ** کہ وہ جو **مَن** جو **يُحَادِدِ** مخالفت کرے **اللَّهُ** اللہ تعالیٰ **وَرَسُولَهُ** اور اس کا رسول **فَأَنَّ** تو یقیناً **لَهُ** اس کے لیے **نَارَ**

عذاب جَهَنَّمَ دوزخ خَالِدًا ہمیشہ رہے گا فِيهَا اس میں ذَلِك يه الْخِزْيُ  
رسوائی الْعَظِيمُ بڑی

کیا انہیں معلوم نہیں کہ جو شخص اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کرے تو اس کے لیے دوزخ کا عذاب ہے، جس میں وہ ہمیشہ رہے گا۔ یہ بڑی رسوائی ہے۔

يَحْذَرُ الْمُنْفِقُونَ أَنْ تُنزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ ۗ قُلِ  
اسْتَهْزِئُوا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ (۶۴)

يَحْذَرُ ڈرتے ہیں الْمُنْفِقُونَ منافقین اَنْ یہ کہ تُنزَلَ نازل ہو جائے عَلَيْهِمْ  
ان [مسلمانوں] پر سُورَةٌ کوئی سورۃ تُنَبِّئُهُمْ انہیں بتلا دے بِمَا وہ جو فِي میں  
قُلُوبِهِمْ ان [منافقین] کے دل قُلِ فرمادیجیے اسْتَهْزِئُوا اڑاؤ مذاق اِنَّا يٰقِينَا اللّٰه  
اللہ تعالیٰ مُخْرِجٌ کھول دینے والا مَّا جس سے تَحْذَرُونَ تم ڈر رہے ہو

منافقین ڈرتے ہیں کہ کہیں مسلمانوں پر کوئی ایسی سورت نازل نہ ہو جائے جو انہیں وہ  
باتیں بتا دے جو ان منافقین کے دل میں ہیں۔ فرمادیجیے: اب اڑاؤ مذاق! یقیناً اللہ تعالیٰ  
اس چیز کو کھول دینے والا ہے جس سے تم ڈر رہے ہو۔

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ ۗ قُلْ أِبَاهُ اللَّهِ وَ  
رَسُولُهُ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ (۶۵)

وَلَئِنْ اور اگر سَأَلْتَهُمْ آپ ان سے پوچھ گچھ کرو گے لَيَقُولُنَّ تو وہ ضرور کہہ  
دیں گے إِنَّمَا بس یونہی كُنَّا نَخُوضُ ہم باتوں میں لگے تھے وَنَلْعَبُ اور دل لگی کر  
رہے تھے قُلِ فرمادیجیے اکیا بِاللّٰهِ اللہ تعالیٰ سے وَآيَاتِهِ اور اس کی آیات سے  
وَرَسُولِهِ اور اس کے رسول سے كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ تم مذاق بازی کر رہے تھے  
اور اگر آپ ان سے پوچھ گچھ کریں گے تو وہ کہہ دیں گے کہ ہم تو بس یونہی باتوں میں  
لگے تھے اور دل لگی کر رہے تھے۔ فرمادیجیے: کیا تم اللہ تعالیٰ، اس کی آیات اور اس کے

رسول کے ساتھ مذاق بازی کر رہے تھے؟

لَا تَعْتَدِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ ۗ اِنْ نُّعَفُ عَنْ طَائِفَةٍ مِّنْكُمْ  
نُعَذِّبُ طَائِفَةً بِاَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِيْنَ (۶۶)

لا تَعْتَدِرُوا بہانے بازی نہ کرو قَدْ یقیناً کَفَرْتُمْ تم کفر کر چکے ہو بَعْدَ بعد  
اِيْمَانِكُمْ تمہارا اظہارِ ایمان اِنْ اگر نُّعَفُ ہم معاف کر دیا عَنْ کو طَائِفَةٍ  
ایک گروہ مِّنْكُمْ تم میں سے نُعَذِّبُ ہم سزا دیں گے طَائِفَةً ایک گروہ بِاَنَّهُمْ  
اس لیے کہ وہ كَانُوا تھے مُجْرِمِيْنَ مجرم [جمع]

اب بہانے بازی نہ کرو، تم اپنے اظہارِ ایمان کے بعد کافر ہو چکے ہو۔ اگر ہم نے تم میں  
سے ایک گروہ کو معاف کر بھی دیا تو دوسرے گروہ کو ہم ضرور سزا دیں گے اس کیونکہ  
وہ مجرم ہیں۔

الْمُنْفِقُونَ وَ الْمُنْفِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ  
عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ اَيْدِيَهُمْ ۗ لَسُوا اللّٰهَ فَتْسِيْهِمْ ۗ اِنَّ الْمُنْفِقِيْنَ  
هُمُ الْفٰسِقُوْنَ (۶۷)

الْمُنْفِقُونَ منافق مرد [جمع] وَالْمُنْفِقَاتُ اور منافق عورتیں بَعْضُهُمْ ان میں  
سے بعض مِّنْ سے بَعْضٍ بعض يَأْمُرُونَ وہ ترغیب دیتے ہیں بِالْمُنْكَرِ برائی  
کی وَيَنْهَوْنَ اور روکتے ہیں عَنِ سے الْمَعْرُوفِ نیکی و اور يَقْبِضُونَ روکے  
رکھتے ہیں اَيْدِيَهُمْ اپنے ہاتھ لَسُوا وہ بھول بیٹھے اللّٰهَ اللّٰه تعالیٰ فَتْسِيْهِمْ تو  
اس نے انہیں فراموش کر دیا اِنَّ بِيْشِك الْمُنْفِقِيْنَ منافقین هُمْ وہی  
الْفٰسِقُوْنَ نافرمان [جمع]

منافق مرد اور منافق عورتیں سب ایک جیسے ہیں۔ برائی کی ترغیب دیتے ہیں اور نیکی  
سے روکتے ہیں اور اپنے ہاتھ [امورِ خیر سے] روکے رکھتے ہیں۔ وہ اللّٰه تعالیٰ کو بھول بیٹھے

تو اللہ تعالیٰ نے انہیں فراموش کر دیا۔ بیشک منافقین ہی نافرمان ہیں۔

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ (۶۸)

وَعَدَ وعدہ فرما رکھا ہے اللہ نے اللہ تعالیٰ نے الْمُنْفِقِينَ منافق مردوں سے وَالْمُنْفِقَاتِ اور منافق عورتوں سے وَالْكُفَّارَ اور کافروں سے نَارَ آگ جہنم جہنم خَالِدِينَ ہمیشہ رہیں گے فِيهَا اس میں هِيَ وہی حَسْبُهُمْ ان کے لائق و اور لَعَنَهُمْ انہیں ملعون قرار دیا اللہ نے اور ان کے لیے عَذَابٌ عذاب مُّقِيمٌ دائمی

اللہ نے منافق مردوں، منافق عورتوں اور تمام کافروں سے جہنم کی آگ کا وعدہ فرما رکھا ہے، جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے اور وہی ان کے لائق ہے۔ اور اللہ تعالیٰ نے انہیں ملعون قرار دے دیا ہے اور ان کے لیے دائمی عذاب ہے۔

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَ أَكْثَرَ أَمْوَالًا وَ أَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَ خُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ أُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ (۶۹)

كَالَّذِينَ انہی لوگوں جیسا ہے جو مِنْ قَبْلِكُمْ تم سے پہلے كَانُوا وہ تھے أَشَدَّ مضبوط مِنْكُمْ تم سے قُوَّةً قوت میں وَ أَكْثَرَ اور زیادہ أَمْوَالًا مال میں وَ أَوْلَادًا اور اولاد میں فَاسْتَمْتَعُوا سوا انہوں نے مزے لوٹے بِخَلَاقِهِمْ اپنے حصے کے فَاسْتَمْتَعْتُمْ تو تم نے مزے لوٹ لیے بِخَلَاقِكُمْ اپنے حصے کے كَمَا جیسے اسْتَمْتَعَ مزے لوٹے الَّذِينَ وہ لوگ جو مِنْ قَبْلِكُمْ تم سے پہلے بِخَلَاقِهِمْ اپنے حصے کے وَ خُضْتُمْ اور تم فضول بحثوں میں گھسے پڑے ہو كَالَّذِي جیسے کہ

خَاصُّوْا وہ گھسے پڑے تھے **أُولَئِكَ** وہ لوگ **حَبِطَتْ** اکارت گئے **أَعْمَالُهُمْ** ان کے اعمال **فِي الدُّنْيَا** دنیا میں **وَالْآخِرَةِ** اور آخرت **وَأُولَئِكَ** اور وہ لوگ **هُمْ** وہی **الْخٰسِرُوْنَ** خسارے والے

اے منافقو! تمہارا حال انہی لوگوں جیسا ہے جو تم سے پہلے تھے، وہ لوگ قوت میں تم سے مضبوط اور مال و اولاد میں تم سے زیادہ تھے۔ انہوں نے اپنے حصے کے مزے لوٹے تھے، تو تم نے بھی اپنے حصے کے مزے ایسے ہی لوٹ لیے ہیں جیسے کہ انہوں نے اپنے حصے کے مزے لوٹے تھے۔ اور تم بھی ایسے ہی فضول بحثوں میں گھسے پڑے ہو جیسے وہ فضول بحثوں میں گھسے پڑے تھے۔ ان کے اعمال دنیا و آخرت میں اکارت گئے، اور وہی لوگ خسارے والے ہیں۔

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ ۗ وَ قَوْمِ  
إِبْرٰهِيْمَ ۗ وَ أَصْحٰبِ مَدْيَنَ ۗ وَ الْمُؤْتَفِكٰتِ ۗ أَتَنْتَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۚ فَمَا  
كَانَ اللّٰهُ لِيُظْلِمَهُمْ ۗ وَلٰكِنْ كَانُوْا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ (۷۰)

أَلَمْ يَأْتِهِمْ کیا انہیں نہیں پہنچی نبأ خبر الَّذِينَ وہ لوگ جو مِنْ قَبْلِهِمْ ان سے پہلے قَوْمِ نُوحٍ قوم نوح وَعَادٍ اور عاد وَثَمُودَ اور ثمود وَقَوْمِ إِبْرٰهِيْمَ اور قوم ابراہیم وَأَصْحٰبِ مَدْيَنَ اور اہل مدین وَالْمُؤْتَفِكٰتِ اور اٹھی ہوئی بستیاں أَتَنْتَهُمْ ان کے پاس آئے تھے رُسُلُهُمْ ان کے رسول بِالْبَيِّنٰتِ واضح نشانیاں لے کر فَمَا پھر نہیں كَانَ تھا اللّٰهُ اللّٰهُ تعالیٰ لِيُظْلِمَهُمْ کہ وہ ان پر ظلم کرے وَلٰكِنْ اور لیکن كَانُوْا وہ تھے اَنْفُسَهُمْ اپنے آپ پر يَظْلِمُوْنَ ظلم کر رہے تھے کیا انہیں ان لوگوں کی خبر نہیں پہنچی جو ان سے پہلے ہوئے ہیں، یعنی قوم نوح، اور عاد اور ثمود اور قوم ابراہیم اور اہل مدین اور اٹھی ہوئی بستیاں۔ ان کے پاس ان کے رسول واضح نشانیاں لے کر آئے تھے۔ پھر اللّٰهُ تعالیٰ تو ان پر ظلم کرنے والا نہیں تھا لیکن وہ

خود اپنے آپ پر ظلم کر رہے تھے۔

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (٧١)

اور الْمُؤْمِنُونَ مومن مرد [جمع] وَالْمُؤْمِنَاتُ اور مومن عورتیں بَعْضُهُمْ ان میں سے بعض أَوْلِيَاءُ مددگار [جمع] بَعْضٍ بعض کے يَأْمُرُونَ وہ حکم دیتے ہیں بِالْمَعْرُوفِ نیکی کا وَيَنْهَوْنَ اور روکتے ہیں عَنِ سے الْمُنْكَرِ برائی وَيُقِيمُونَ اور پابندی کرتے ہیں الصَّلَاةَ نماز وَيُؤْتُونَ اور ادا کرتے ہیں الزَّكَاةَ زکوٰۃ وَوَأُطِيعُونَ اطاعت کرتے ہیں اللہ اللہ تعالیٰ وَرَسُولَهُ اور اس کا رسول أَوْلِيَاءُ وہ لوگ سَيَرْحَمُهُمُ ان پر ضرور رحم فرمائے گا اللہ اللہ تعالیٰ إِنَّ بِيَشِكُ اللہ اللہ تعالیٰ عَزِيزٌ بڑے غلبے والا حَكِيمٌ کامل حکمت والا

اور مومن مرد اور مومن عورتیں آپس میں ایک دوسرے کے مددگار ہیں۔ نیکی کا حکم دیتے ہیں، برائی سے روکتے ہیں، نماز کی پابندی کرتے ہیں، زکوٰۃ ادا کرتے ہیں اور اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرتے ہیں۔ یہ وہ لوگ ہیں جن پر اللہ تعالیٰ ضرور رحم فرمائے گا۔ بیشک اللہ تعالیٰ بڑے غلبے والا، کامل حکمت والا ہے۔

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ۖ وَرِضْوَانٍ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ۚ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (٧٢)

وَعَدَ وعدہ فرمایا ہے اللہ اللہ تعالیٰ الْمُؤْمِنِينَ مومن مرد وَالْمُؤْمِنَاتِ اور مومن عورتیں جَنَّاتٍ باغات تَجْرِي جاری ہوں گی مِنْ تَحْتِهَا ان کے نیچے الْأَنْهَارُ نہریں خَالِدِينَ ہمیشہ رہیں گے فِيهَا ان میں وَوَأُطِيعُونَ رہائش

گاہیں طیبۃً عمدہ فی میں جنتِ جنتیں عدن ہمیشہ رہنے والی و اور رِضْوَانٌ رضامندی مِّن سے اللہ اللہ تعالیٰ اَكْبَرُ سب سے بڑھ کر ذَلِكَ یہ ہُو وہی الْفَوْزُ کامیابی الْعَظِيمُ زبردست

اللہ تعالیٰ نے مومن مردوں اور مومن عورتوں سے ایسے باغات کا وعدہ فرمایا ہے جن میں نہریں جاری ہوں گی، وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے۔ اور ہمیشہ رہنے والی جنت میں عمدہ رہائش گاہوں کا بھی وعدہ فرمایا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ کی رضامندی سب سے بڑھ کر ہے! یہی تو زبردست کامیابی ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۗ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (۷۳)

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اے نبی جَاهِدِ جہاد کیجیے الْكُفَّارَ کفار وَالْمُنَافِقِينَ اور منافقین وَاغْلُظْ اور سختی کیجیے عَلَيْهِمْ ان پر وَاوْمَأْوَاهُمْ ان کا ٹھکانہ جَهَنَّمُ جہنم وَبِئْسَ اور نہایت برا الْمَصِيرُ ٹھکانہ

اے نبی! کافروں اور منافقوں سے جہاد کیجیے اور ان پر سختی کیجیے۔ اور ان کا ٹھکانہ جہنم ہے اور وہ نہایت برا ٹھکانہ ہے۔

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا ۗ وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ أَيْمَانُكُمْ يَنْتَظِرُونَ ۗ وَمَا تَنْقُضُونَ إِلَّا أَنْ أَعْتَدَهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ ۗ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا ۗ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (۷۴)

يَحْلِفُونَ وہ قسمیں کھا کھا کر کہتے ہیں بِاللَّهِ اللہ تعالیٰ کی مَا قَالُوا انہوں نے نہیں کہا وَاوْحَالَانِكَ لَقَدْ ضرور قَالُوا انہوں نے کہا كَلِمَةَ الْكُفْرِ کفر کا کلمہ وَكَفَرُوا اور انہوں نے کفر کیا بَعْدَ بعد إِسْلَامِهِمْ ان کا اسلام وَاوْرَهْمُ انہوں نے ارادہ

کیا تھا بہتا اس کا جو لَمْ يَنَالُوا وہ کرنے سکے وَ اور مَا تَقْمُوا انہوں نے بدلہ نہیں دیا اِلَّا صرف اَنْ یہ کہ اَعْنَهُمْ انہیں مالدار کر دیا اللہ اللہ تعالیٰ نے وَرَسُولُهُ اور اس کے رسول نے مِنْ سے فَضْلِهِ اس کا فضل فَاِنْ اب اگر يَتُوبُوا وہ توبہ کر لیں يَكُ ہوگا خَيْرًا بہتر لَّهُمْ ان کے لیے وَاِنْ اور اگر يَتَوَلَّوْا وہ منہ موڑے رکھیں يُعَذِّبُهُمْ انہیں عذاب دے گا اللہ اللہ تعالیٰ عَذَابًا عَذَابِ الْيَبْتَا دردناک فِي میں الدُّنْيَا دنیا وَالْآخِرَةِ اور آخرت وَمَا اور نہیں لَّهُمْ ان کے لیے فِي الْاَرْضِ زمین میں مِنْ کوئی وَلِيٍّ حمایتی وَلَا اور نہ نَصِيرٍ کوئی مددگار

وہ قسمیں کھا کھا کر کہتے ہیں کہ انہوں نے تو فلاں بات نہیں کی۔ حالانکہ انہوں نے کفر کا کلمہ کہا اور اپنے [ظاہری] اسلام کے بعد [کھلے] کفر کا ارتکاب کیا۔ اور انہوں نے ایسے کام کا ارادہ بھی کیا تھا جو وہ کرنے سکے۔ اور انہوں نے فقط اسی بات کا بدلہ دیا ہے نا کہ اللہ اور اس کے رسول نے اپنے فضل سے انہیں مالدار کر دیا تھا۔ اب اگر وہ توبہ کر لیں تو یہی ان کے لیے بہتر ہے اور اگر منہ موڑے رکھیں تو اللہ تعالیٰ انہیں دنیا و آخرت میں دردناک عذاب دے گا۔ اور روئے زمین پر ان کا نہ کوئی حمایتی ہو گا نہ کوئی مددگار۔

وَ مِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِن اٰتٰنَا مِنْ فَضْلِهٖ لَنَصَّدَّقَنَّ وَ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ (۷۵)

وَ مِنْهُمْ اور ان سے مَّن جنہوں نے عٰهَدَ عہد کیا تھا اللہ اللہ تعالیٰ سے لَئِن اگر اٰتٰنَا وہ ہمیں عطا فرمایا مِنْ سے فَضْلِهٖ اس کا فضل لَنَصَّدَّقَنَّ تو ہم ضرور بالضرور خیرات دیں گے وَ اور لَنَكُوْنَنَّ ہم ضرور بالضرور ہو جائیں گے مِنْ سے الصّٰلِحِيْنَ نیک لوگ [جمع]

اور ان میں کچھ ایسے بھی ہیں جنہوں نے اللہ تعالیٰ سے عہد کیا تھا کہ اگر اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل سے ہمیں عطا فرمایا تو ہم ضرور بالضرور خیرات کیا کریں گے اور ضرور بالضرور نیک لوگوں میں سے ہو جائیں گے۔

فَلَمَّا آتَتْهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ (۷۶)

فَلَمَّا پھر جب انہم سے انہیں عطا فرمایا مِّنْ سے فَضْلِهِ اس کا فضل بَخِلُوا وہ کنجوسی کرنے لگے بہ اس میں وَتَوَلَّوْا اور وعدے سے مکر گئے وَهُمْ اور وہ مُّعْرِضُونَ منہ پھیر لینے والے ہیں

پھر جب اللہ تعالیٰ نے انہیں اپنے فضل سے عطا فرمایا تو اس میں کنجوسی کرنے لگے اور وعدے سے مکر گئے اور وہ ہیں ہی منہ پھیر لینے والے۔

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ (۷۷)

فَأَعْقَبَهُمْ چنانچہ اس نے ان کا بطور انجام بٹھادیا نِفَاقًا نفاق فِي میں قُلُوبِهِمْ ان کے دلِ إِلَى تک يَوْمِ جس دن يَلْقَوْنَهُ وہ اسے ملیں گے بِمَا کیونکہ أَخْلَفُوا انہوں نے خلاف ورزی کی اللہ سے مَا جو وَعَدُوهُ انہوں نے اس سے وعدہ کیا وَ اور بِمَا کیونکہ كَانُوا يَكْذِبُونَ وہ جھوٹ بولا کرتے تھے

چنانچہ اللہ تعالیٰ نے بطور انجام اپنی ملاقات کے دن تک نفاق ان کے دلوں میں بٹھادیا۔ کیونکہ انہوں نے اللہ تعالیٰ سے جو وعدہ کیا اس کی خلاف ورزی کی اور اس لیے بھی کہ وہ جھوٹ بولا کرتے تھے۔

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۚ

(۷۸)

اَلَمْ يَعْلَمُوا انہیں معلوم نہیں اَنَّ کہ اللہ اللہ تعالیٰ يَعْلَمُ جانتا ہے

سِرَّهُمْ ان کے چھپے رازوں اور نَجْوَاهُمْ ان کی خفیہ سرگوشی وَاَنَّ اور یہ کہ اللہ اللہ تعالیٰ عَلَامٌ خُوبِ جانے والا الْغُيُوبِ چھپی ہوئی باتیں کیا انہیں معلوم نہیں کہ اللہ تعالیٰ ان کے چھپے رازوں اور خفیہ سرگوشیوں کو بھی جانتا ہے اور یہ کہ اللہ تعالیٰ چھپی ہوئی باتوں کو خوب جانتا ہے۔

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ ۗ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ ۗ وَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (۷۹)

الَّذِينَ وہ لوگ جو يَلْمِزُونَ الزمات لگاتے ہیں الْمُطَّوِّعِينَ بخوشی خرچ کرنے والے مِنَ سے الْمُؤْمِنِينَ مومنین فی میں الصَّدَقَاتِ صدقات وَالَّذِينَ اور وہ لوگ جو لَا يَجِدُونَ نہیں میسر آتا إِلَّا علاوہ جُهْدَهُمْ اپنی محنت فَيَسْخَرُونَ تو وہ مذاق اڑاتے ہیں مِنْهُمْ ان کا سَخِرَ تمسخر کا بدلہ دے گا اللہ اللہ تعالیٰ مِنْهُمْ انہیں وَلَهُمْ اور ان کے لیے عَذَابٌ عذاب أَلِيمٌ دردناک یہ وہ لوگ ہیں جو بخوشی خرچ کرنے والے مومنین پر صدقات کے معاملے میں الزمات لگاتے ہیں اور جن لوگوں کو اپنی محنت کے علاوہ کچھ میسر نہیں آتا، تو یہ ان کا مذاق اڑاتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان کے تمسخر کا بدلہ دے گا اور ان کے لیے دردناک عذاب ہے۔

اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۗ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (۸۰)

اسْتَغْفِرْ آپ استغفار کریں لَهُمْ ان کے لیے أَوْ یا لَا تَسْتَغْفِرْ آپ استغفار نہ کریں لَهُمْ ان کے لیے إِنْ اگر تَسْتَغْفِرْ آپ استغفار کریں لَهُمْ ان کے

لیے سَبْعِينَ سِتْرَ مَرَّةً مرتبہ فَلَنْ يَغْفِرَ تب بھی ہرگز معاف نہیں کرے گا  
اللَّهُ اللہ تعالیٰ لَهُمْ انہیں ذَلِكْ یہ بِأَنَّهُمْ کیونکہ وہ كَفَرُوا انہوں نے کفر کیا  
ہے بِاللَّهِ اللہ کے ساتھ وَرَسُولِهِ اور اس کا رسول وَاللَّهُ اور اللہ تعالیٰ لَا يَهْدِي  
راہ نہیں دکھاتا الْقَوْمَ لوگ الْفٰسِقِينَ نافرمان [جمع]

آپ ان کے لیے استغفار کریں یا نہ کریں [برابر ہے]، آپ ان کے لیے ستر مرتبہ بھی  
استغفار کریں، تب بھی اللہ تعالیٰ ان کو ہرگز معاف نہیں کرے گا۔ یہ اس وجہ سے ہے  
کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول کے ساتھ کفر کیا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ ایسے نافرمان  
لوگوں کو راہ نہیں دکھاتا۔

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ  
جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ (۸۱)

فَرِحَ خوش ہوئے الْمُخَلَّفُونَ پیچھے رہ جانے والے بِمَقْعَدِهِمْ اپنے بیٹھ رہنے  
پر خِلْفَ مخالفت کے باعث رَسُولِ اللَّهِ رسول اللہ [صلی اللہ علیہ وسلم] و اور  
كَرِهُوا انہیں ناگوار ہوا اَنْ یہ کہ يُجَاهِدُوا وہ جہاد کریں بِأَمْوَالِهِمْ اپنے مالوں  
سے وَأَنْفُسِهِمْ اور اپنی جانوں سے فِي میں سَبِيلِ اللَّهِ اللہ تعالیٰ کی راہ وَقَالُوا  
اور کہنے لگے لَا تَنْفِرُوا مت نکلو فِي میں الْحَرِّ گرمی قُلْ فرمادیجئے نَارُ جَهَنَّمَ  
جہنم کی آگ أَشَدُّ سب سے زیادہ حَرًّا گرمی میں لَوْ کاش كَانُوا يَفْقَهُونَ وہ  
سمجھے ہوتے

رسول اللہ [صلی اللہ علیہ وسلم] کی مخالفت کے باعث؛ جہاد سے پیچھے رہ جانے والے  
اپنے بیٹھ رہنے پر بڑے خوش ہوئے۔ اور انہیں یہ ناگوار ہوا کہ اپنے مال اور جان سے  
اللہ تعالیٰ کی راہ میں جہاد کریں۔ اور کہنے لگے: اس گرمی میں مت نکلو۔ فرمادیجئے: جہنم

کی آگ گرمی میں سب سے زیادہ ہے۔ کاش! وہ سمجھے ہوتے۔

فَالْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلَيَبْكُوا كَثِيرًا ۗ جَزَاءٌ لِّمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (۸۲)

فَالْيَضْحَكُوا وہ ہنس لیں قَلِيلًا تھوڑا سا وَّوَلَيَبْكُوا روتے رہیں كَثِيرًا بہت

زیادہ جَزَاءٌ بدلہ لیں اس کا جو كَانُوا يَكْسِبُونَ وہ کرتوت کیا کرتے تھے

اب یہ تھوڑا سا ہنس لیں پھر [آخرت میں] بہت زیادہ روتے رہیں، ان کرتوتوں کے

بدلے میں جو وہ کیا کرتے تھے۔

فَإِن رَّجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَأْذِنُوكَ لِلخُرُوجِ فَقُلْ لَّنْ

تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَٰكِن تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا ۗ إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ

مَرَّةٍ فَأَقْعُدُوا مَعَ الْخُلَفَاءِ (۸۳)

فَإِن اب اگر رَجَعَكَ آپ کو واپس لے جائے اللہ اللہ تعالیٰ إِلَى طرف طَائِفَةٍ

کوئی گروہ مِّنْهُمْ ان میں سے فَاسْتَأْذِنُوكَ پھر وہ آپ سے اجازت مانگیں

لِلخُرُوجِ نکلنے کی فَقُلْ تو فرما دیجیے لَّنْ تَخْرُجُوا تم نہ چلو گے مَعِيَ میرے ساتھ

أَبَدًا کبھی بھی وَّ اور لَن تُقَاتِلُوا کبھی بھی جنگ نہ کرو گے مَعِيَ میرے ہمراہ

عَدُوًّا دشمن إِنَّكُمْ بیشک تم نے رَضِيتُمْ پسند کیا تھا بِالْقُعُودِ بیٹھ رہنے کو

أَوَّلَ پہلی مَرَّةٍ مرتبہ فَأَقْعُدُوا چنانچہ تم بیٹھے رہو مَعَ ساتھ الْخُلَفَاءِ پیچھے

رہ جانے والے

اب اگر اللہ تعالیٰ آپ کو ان کے کسی گروہ کی طرف واپس لے جائے پھر وہ آپ سے

جہاد پر نکلنے کی اجازت مانگیں تو آپ فرما دیجیے گا کہ تم آئندہ کبھی بھی میرے ساتھ نہ

چلو گے اور کبھی بھی میرے ہمراہ کسی دشمن سے جنگ نہ کرو گے۔ تم وہی ہو جنہوں نے

پہلی مرتبہ بیٹھ رہنے کو پسند کیا تھا چنانچہ اب پیچھے رہ جانے والوں کے ساتھ ہی بیٹھے

وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰ أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِ ۗ إِنَّهُمْ كَفَرُوا  
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَسِقُونَ (۸۴)

وَلَا تُصَلِّ اور نمازِ جنازہ نہ پڑھیں **عَلَىٰ** پر **أَحَدٍ** کوئی **مِّنْهُمْ** ان میں سے **مَّاتَ** مر جائے **أَبَدًا** کبھی بھی **وَّ** اور **لَا تَقُمْ** کھڑے نہ ہوں **عَلَىٰ** پر **قَبْرِهِ** اس کی قبر **إِنَّهُمْ** بیشک وہ **كَفَرُوا** انہوں نے انکار کیا **بِاللَّهِ** اللہ تعالیٰ کا **وَرَسُولِهِ** اور اس کے رسول کا **وَمَاتُوا** وہ مر گئے **وَهُمْ** جبکہ وہ **فَسِقُونَ** نافرمان [جمع]

اور اگر ان میں سے کوئی مر جائے تو آپ کبھی بھی اس کی نمازِ جنازہ نہ پڑھیں، اور نہ ہی اس کی قبر پر کھڑے ہوں۔ بیشک انہوں نے اللہ اور اس کے رسول کا انکار کیا اور نافرمانی کی حالت میں ہی مر گئے۔

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ ۗ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ (۸۵)

وَلَا تُعْجِبْكَ اور آپ تعجب میں نہ پڑیں **أَمْوَالُهُمْ** ان کی مالداری **وَأَوْلَادُهُمْ** اور ان کی اولاد **إِنَّمَا** صرف **يُرِيدُ** چاہتا ہے **اللَّهُ** اللہ تعالیٰ **أَنْ** یہ کہ **يُعَذِّبَهُمْ** انہیں سزا دے **بِهَا** ان کے ذریعے **فِي** میں **الدُّنْيَا** دنیا **وَتَزْهَقَ** اور **تَزْهَقَ** نکلیں **أَنْفُسُهُمْ** ان کی جانیں **وَهُمْ** اس حالت میں کہ وہ **كَافِرُونَ** کافر ہوں

اور آپ ان کی مالداری اور اولاد سے تعجب میں نہ پڑیں، اللہ تعالیٰ تو چاہتا ہی یہ ہے کہ ان کو ان چیزوں کے ذریعے دنیا میں بھی سزا دے اور ان کی جانیں بھی حالتِ کفر میں ہی نکلیں۔

وَإِذَا أَنْزَلْنَا سُورَةَ ۗ أَنْ آمِنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ ۗ اسْتَأْذَنَّاكَ أُولُوا  
الطُّولِ مِنْهُمْ ۗ وَقَالُوا ۗ أَدْرَأْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَعْدِيِّينَ (۸۶)

و اور **إِذَا** جب **أَنْزَلْنَا** نازل کی جاتی ہے **سُورَةَ** کوئی سورت **أَنْ** کہ **آمِنُوا**

ایمان لاؤ بِاللّٰهِ اللہ تعالیٰ پر وَ اوجاھدُوا جہاد کرو مَعْ ساتھ رَسُوْلِهِ اس کا رسول اسْتَأْذَنَكَ آپ سے رخصت طلب کرنے لگتے ہیں اَوْ لُوا الطَّوْلِ صاحب استطاعت مِنْهُمْ ان میں سے وَ اور قَالُوا وہ کہتے ہیں ذَرْنَا ہمیں چھوڑ دیجیے نَكُنْ ہم رہ جائیں مَعْ ساتھ الْقَعْدِيْنَ بیٹھے رہنے والے

اور جب کوئی سورۃ نازل کی جاتی ہے کہ اللہ تعالیٰ پر ایمان لاؤ اور اس کے رسول کے ہمراہ جہاد کرو تو ان میں سے صاحب استطاعت لوگ آپ سے رخصت طلب کرنے لگتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہمیں چھوڑ دیجیے؛ ہم بیٹھے رہنے والوں کے ساتھ رہ جائیں۔

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَ طَبَعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ (۸۷)

رَضُوا انہوں نے پسند کیا بِأَنْ یہ کہ وہ يَكُونُوا ہو جائیں مَعْ ساتھ الْخَوَالِفِ گھر بیٹھنے والی عورتیں وَ طَبَعَ اور مہر لگا دی گئی عَلٰی پر قُلُوبِهِمْ ان کے دل فَهُمْ چنانچہ وہ لَا يَفْقَهُونَ سمجھتے نہیں

انہوں نے گھر بیٹھنے والی عورتوں کے ساتھ رہنا پسند کیا اور ان کے دلوں پر مہر لگا دی گئی ہے چنانچہ وہ سمجھتے ہی نہیں۔

لَكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۗ وَ أَوْلِيَّكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ ۗ وَأَوْلِيَّكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (۸۸)

لَكِنِ لیکن الرَّسُولُ رسول [صلی اللہ علیہ وسلم] وَالَّذِينَ اور وہ لوگ جو آمَنُوا ایمان لائے مَعَهُ اس کے ہمراہ جَاهِدُوا انہوں نے جہاد کیا بِأَمْوَالِهِمْ اپنے مالوں سے وَ اور أَنْفُسِهِمْ اپنی جانوں سے وَأَوْلِيَّكَ اور وہ لوگ لَهُمْ ان کے لیے الْخَيْرَاتُ بھلائیاں وَأَوْلِيَّكَ اور وہ لوگ هُمْ وہی الْمُفْلِحُونَ فلاح پانے والے

لیکن جناب رسول [صلی اللہ علیہ وسلم] اور وہ لوگ جو ان کے ہمراہ ایمان لائے، انہوں نے اپنے مال اور جان سے جہاد کیا۔ اور یہی لوگ ہیں جن کے لیے سب بھلائیاں ہیں اور یہی لوگ ہیں جو فلاح پانے والے ہیں۔

اَعَدَّ اللهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (۸۹)

اَعَدَّ تیار کیے ہیں اللہ اللہ تعالیٰ نے لَهُمْ ان کے لیے جَنَّاتٍ باغات تَجْرِي بہتی ہوں گی مِنْ تَحْتِهَا ان کے نیچے الْأَنْهَارُ نہریں خَالِدِينَ ہمیشہ رہیں گے فِيهَا ان میں ذَلِكَ یہ الْفَوْزُ کامیابی الْعَظِيمُ بڑی زبردست اللہ تعالیٰ نے ان کے لیے ایسے باغات تیار کیے ہیں جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی، وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے۔ یہ بڑی زبردست کامیابی ہے۔

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (۹۰)

وَجَاءَ اور آئے الْمُعَذِّرُونَ بہانے باز مِنْ سے الْأَعْرَابِ بدوی عرب لِيُؤْذَنَ تاکہ رخصت دی جائے لَهُمْ انہیں و اور قَعَدَ بیٹھ رہے الَّذِينَ وہ لوگ جنہوں نے كَذَبُوا جھوٹ بولا اللہ اللہ تعالیٰ سے وَرَسُولَهُ اور اس کے رسول سے سَيُصِيبُ عنقریب ہوگا الَّذِينَ انہیں جو كَفَرُوا کفر پر رہیں گے مِنْهُمْ ان میں سے عَذَابٌ عذاب أَلِيمٌ دردناک

اور بدوی عربوں میں سے بھی کچھ بہانے باز لوگ آئے تاکہ انہیں رخصت دے دی جائے۔ اور اسی طرح وہ لوگ بھی بیٹھ رہے جنہوں نے اللہ اور اس کے رسول سے جھوٹ بولا تھا۔ اب ان میں سے جو لوگ کفر پر رہیں گے انہیں دردناک عذاب ہوگا۔

لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمُرْطِيِّ وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا

يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ ۗ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (۹۱)

لیس نہیں علی پر الضعفاء [جمع] و اور لا نہ علی پر المرضی  
مریض [جمع] و لا اور نہ علی پر الذین وہ لوگ جو لا یجدون ان کے پاس  
نہیں ما جو ینفقون وہ خرچ کریں حرج کوئی گناہ إذا جب نصحوا وہ  
مخلص ہوں اللہ کے ساتھ ورسولہ اور اس کے رسول ما نہیں علی پر  
المحسنین نیک لوگ من سبیل کوئی الزام واللہ اور اللہ تعالیٰ غفور بہت  
بخشنے والا رحیم نہایت مہربان

[جہاد کے لیے نہ جانے میں] ضعیفوں پر کوئی گناہ نہیں، مریضوں پر کوئی گناہ نہیں، اور  
ان لوگوں پر بھی کوئی گناہ نہیں جن کے پاس خرچ کرنے کو کچھ نہیں؛ جب کہ وہ اللہ  
اور اس کے رسول کے ساتھ مخلص ہوں۔ ان نیک لوگوں پر کوئی الزام نہیں ہے اور  
اللہ تعالیٰ بہت بخشنے والا، نہایت مہربان ہے۔

وَأَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا اتَّوَكَّلْتُمْ لَأَجِدَنَّ مَا أَحْبَبْتُمْ عَلَيْهِ ۗ  
تَوَلَّوْا وَاعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ (۹۲)

و لا اور نہ علی پر الذین وہ لوگ جو إذا ما جب کہ اتوک وہ آپ کے پاس  
اے لتحبلمم تاکہ آپ انہیں سواری دیں قلت آپ نے فرما دیا لا اجد  
میرے پاس کچھ نہیں ما جو احبلمم میں تمہیں سوار کر سکوں علیہ اس پر تولوا  
وہ واپس گئے و اس حال میں کہ اعینہم ان کی آنکھیں تفيض بہ رہے تھے من  
سے الدمع آنسو [جمع] حزنا رنج کی وجہ سے الا یجدوا کہ ان کے پاس نہیں  
ما جو ینفقون وہ خرچ کریں

اور ان لوگوں پر بھی کوئی گناہ نہیں جو آپ کے پاس اس لیے حاضر ہوئے کہ آپ

انہیں کوئی سواری دے دیں۔ آپ نے فرما دیا کہ میرے پاس تو ایسا کچھ نہیں جس پر تمہیں سوار کر سکوں۔ چنانچہ وہ اس حال میں واپس گئے کہ اس رنج میں ان کی آنکھوں سے آنسو بہ رہے تھے کہ ان کے پاس خرچ کرنے کو کچھ نہیں ہے۔

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا  
مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (۹۳)

إِنَّمَا صرف السَّبِيلُ الزام عَلَى پر الَّذِينَ وہ لوگ جو يَسْتَأْذِنُونَكَ آپ سے رخصت چاہتے ہیں وَ باوجودهُمْ وہ أَغْنِيَاءُ مالدار [جمع] رَضُوا انہوں نے پسند کیا بِأَنْ یہ کہ يَكُونُوا وہ ہو جائیں مَعَ ساتھ الْخَوَالِفِ پیچھے رہ جانے والی عورتیں وَ اور طَبَعَ اللہ مہر لگادی اللہ نے عَلَى پر قُلُوبِهِمْ ان کے دل فَهُمْ وہ لَا يَعْلَمُونَ انہیں پتا ہی نہیں

الزام تو انہی لوگوں پر ہے جو مالدار ہونے کے باوجود آپ سے رخصت چاہتے ہیں۔ انہوں نے پیچھے رہ جانے والی عورتوں کے ساتھ رہنا پسند کیا تو اللہ تعالیٰ نے ان کے دلوں پر مہر لگادی، اس لیے انہیں کچھ پتہ ہی نہیں۔